中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版兩大張）

本報1962下半年每日在港平均淨銷數目

56,477份

（外埠版及贈户不計在內）

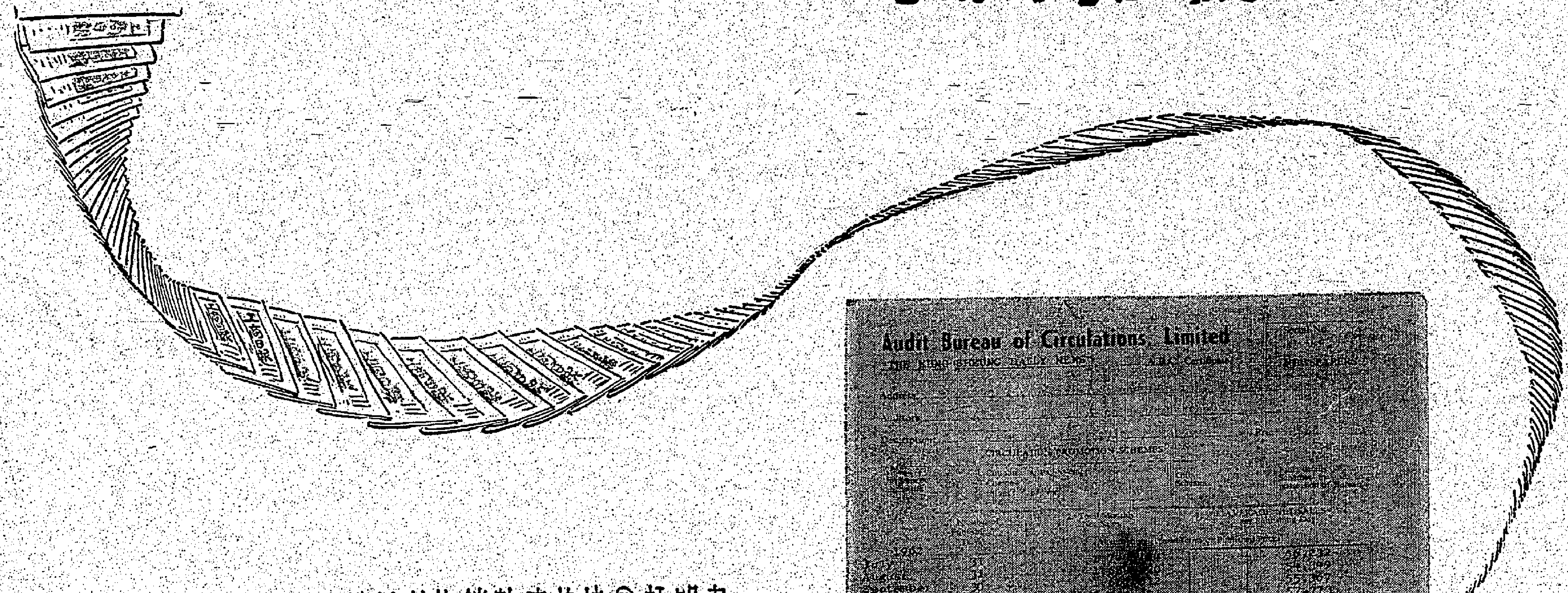
48,431份（1962上半年）

44,076份（1961下半年）

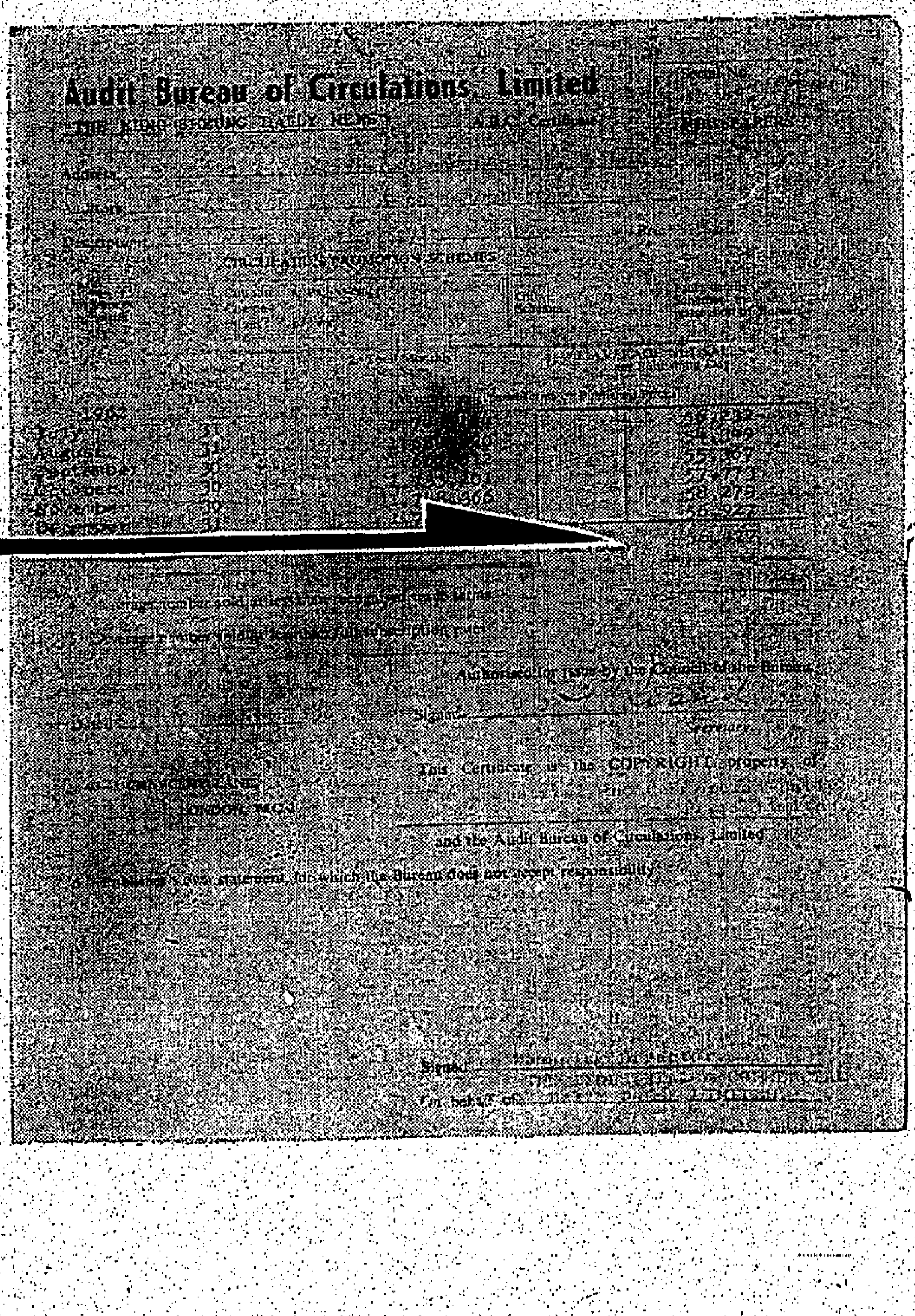
40,351份（1961上半年）

41,682份（1960下半年）

承讀者的愛護和支持
使本報在半年內成為全
港銷紙增加最多的報紙



英國联邦報紙刊物銷數審核協會証明書



Audit Bureau of Circulations, Limited

Authorised for issue by the Council of the Bureau

This Certificate is the COPYRIGHT property of

and the Audit Bureau of Circulations, Limited

憑此不断增加之銷數敢向廣告户提出最有效的保証

四名中共軍官投奔自由 秘密抵達泰國後已安全接運返台

他們擁有中共研製核彈情報

（本報駐泰國記者乃汶良卅一日航訊）有四位投奔自由的中共軍官，已于一月廿三日秘密地由泰國飛赴台北。他們係于去年春夏之交，自泰寮邊境越入泰北，放下武器，宣佈脫離共黨統治，不久即由泰國邊防警察總送至曼谷，交予公安局查訊，並與中國大使館商洽處理辦法。這四位反共義士，都是中共尉級軍官，為首的姓張，江西南昌人，乃武漢「中原理工學院」畢業，後追參軍後，進入「戰車官校」受訓，其後即在中共裝甲部隊服務。和他一同逃出共區的，尚有他在軍中擔任政治工作的太太及其他兩位僚屬。三男一女，首經緬甸、寮國，涉歷無數艱險，始進入泰北。泰國警方為了安全及其他方面的理由，對此事一直嚴守秘密。他們曾以幾個月的時間，向四義士詢問中共內部的情況。其間，美國中央情報局的駐泰官員，亦曾乘間露面，向義士查詢大陸近況，特別是「中原理工學院」的詳細情形，希望由此獲知有關中共研製核子彈的情報。中國大使館對此事至為注意，曾數度派遣官員赴泰國公安局探視慰問，杭立武大使並親與義士通過電話，表示慰問之忱，而且答應他們的請求，向泰政府接洽將他們送返台北。泰國公安局主管此事的為副局長乃巴派上校，他為了將四義士移交予中國大使館的問題，曾將第五科科長乃差羅上校及副科長陳大鵬中校簽呈的意見，轉呈局長乃儂少將核辦，乃儂局長核准後，乃巴派以茲事體大，仍不敢作主，復簽呈並任警察總監的國務院長乃沙立核批，適值乃沙立元帥公務稠忙，時而出巡東北，時而巡察泰南，公事擱置兩月，杭大使遲遲悄後，特于一月中旬與國務院秘書長接洽，要求晤會沙立元帥。當時沙立元帥又因要公前往別處，秘書長乃巡中將在電話中探明杭大使請求晤見的原委後，翌日即轉報國務院長。十八日沙立元帥親批的照辦公文，已由警察總監公署到公安局，中國大使館于廿一日爲四義士辦妥手續，領帶他們出外，爲他們添置新衣及購辦日用品後，乃于一月廿三日即「自由日」九週年紀念日，將他們安全而秘密地送往台北。張義士等在泰期間，因觸犯非法入境法令，曾受警方一般性的訊問，但泰官方因他們身份特殊，所盤問者多偏重情報方面。張義士等心在自由祖國，他們的唯一願望，乃是早日返回中華民國，共同獻身反共大業。尚有許多有關中共的寶貴情報，他們要直接向祖國主管機構陳述，目前他們尚在作詳盡說明報告中，不久他們投奔自由的經過，及所知的中共內情，相信自會在台北由有關機構正式發表。

蔣總統向外記者表示 須修改中美防禦條約

【台北卅一日中央社電】合衆國際社卅一日自台北發出報導稱：刻在台北訪問的美國平克里出版社（該社經營日報五種新聞週刊四種）發行人平克里，於晉見蔣總統後，爲合衆國際社撰寫訪問記稱：蔣總統認爲中華民國政府收復中國大陸的條件，目前比自中共竊據大陸以來的任何時期都好。具有堅決信心的中華民國領袖，在一小時又十六分鐘的訪問中告訴我說，目前的時機，正宜於自共黨奴役下拯救數億中國人民，在試方面，他覺得鑒於已經改變和正在改變的情況，美國應該重新檢討中美共同防禦條約。詢以他希望美國做些什麼，這位現年七十五歲的軍人政治家說：「首先我們期望也需要美國的精神和道義支持，這是最重要的，從這個基礎上才可以產生我們所需要的其他力量和支助。其次，我們需要繼續獲得軍用品的物資援助。我們不期望也不需要美國的部隊。必須實現的中國大陸之光復，是海內外中國人民自己的問題，因爲美國部隊如踏上中國本土，就會被共匪用作極好的宣傳，美國要被指爲外國的入侵者……」。

費爾特認爲倘印尼干預北婆 將捲入政治漩渦

預料中共與北越不敢掀起東南亞危機

【吉隆坡卅日合衆國際社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將今日宣稱：印尼在北婆羅洲採取干涉行動之可能性，係在婆羅洲地區範圍以外。有人認爲在記者招待會上及萬隆公約組織提出警告，則英國可能向東南亞採取大規模滲透行動之消息，費爾特答謂：「婆羅洲局勢，正在政治漩渦而非係在軍事行動方面，渠未有進一步加以評論。」

【吉隆坡卅日合衆國際社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，今日預料美國支持之南越政府，將在三年內擊潰共軍游擊隊。費爾特在記者招待會上謂：渠不認爲中共或北越將公然在東南亞採取軍事行動。在北平及河內之設計者，將有一個長時間之躊躇，始敢進軍南越，因爲彼等……

英女王伉儷首途東來 將訪澳紐

【倫敦卅一日美聯社電】英女王伊利沙伯……

尼赫魯正式宣佈 接納可倫坡建議

【新德里卅一日法新社電】印總理尼赫魯昨正式宣佈全部接受可倫坡六國會議之調解建議。惟中共則提出保留，亦即無異中共已拒絕該項建議。因之，中印邊界戰爭已可能隨時復發，印度必須準備應付，以免措手不及。尼赫魯於印雄甘地被暗殺逝世之十五週年紀念民衆大會上宣佈此事。

邱翁傳記 由其子撰寫 可能共五冊

社論

台灣尙少「中興氣象」！

——今日已非「守株待兔」之時了！

序入新年，人懷熱望。忽忽十四個年頭了，飽受苦難的人們，心情將如何焦灼！當局日言拯救大陸同胞，久勞延佇，而人們所知，甚悟所在，如何打破隔閡，問題正多。似此年復一年，難道「直把杭州作汴州」嗎？

去多毛帝所謂「九股美蔣武裝特務」在大陸出現，給國人以一種反攻的預感，但繼這「一顆小石子」以後，迄無波動，美國務院因此發出罪中美共同防禦條約義務說明，絲亦默爾。如此看來，這一個希望的泡沫，似乎又要破滅了！

我們迴目指出，爲了要迎接克魯曉夫的「和平共存」攻勢，爲了要對付歐洲的新困難，美國除了集中力量於彼方之外，對遠東，祇求盡將不過做到「維持現狀」，絕不會有什麼新振作。因此，我們要等待國際局勢好轉，美國態度改變，有如俟河之淸，而這個國難，就這樣付之無可如何嗎？

在今日處境之下，政府自有困難，而人民對於政府的期望，也是十分迫切的。在此新春獻歲之除，我們應特別指出，台灣今日所缺少的，厥爲「中興氣象」。經過多年來的建設，台灣一隅，可謂已做到了民康物阜，衆人熙熙，從近日的台報所載看來，更是一片昇平氣象。然而昔日的「臨安」，又何嘗不是「暖風薰得遊人醉」，「西湖歌舞幾時休」呢？「大勝命粉」，比之今日台灣勝得多多，但終成「晏安鴆毒」。祇有昇平氣象，而無中興氣象，亦如嬰兒的發起全無表徵而已。

少康一旅興夏，光武八千復漢，句踐一甲沼吳，要之並非偉業，乃由於有中興的領袖，中興的輔弼，一切表現着中興的氣象。近如北伐、抗戰勝復，其最大的成功，爲具有蓬勃的革命精神，亦即充滿了中興氣象。這些，今日台灣有之嗎？不禁使人有「式微式微」之歎！

多年以來，領導者未嘗不想「革新、動員、戰鬥」，然風氣所趨，積重難返，許多號召，祇成爲官傳八股，官樣文章，了無實質。所謂「革新」，祇做到一點點毛蒜皮小事。所謂「動員」，連人民衆尙不致動，海外力量，也無法利用，國民外交，在今日是首要之務，更一直未加注視。所謂「戰鬥」，大官則唯唯諾諾，小官則循行故事，在一個小圈子裏，不是自欺，就是互卵，如何「戰鬥」得起來？向誰戰鬥？自欺而已。要指出一點，多年以來，我政府官員，動輒云爲，實際就是「唯美是從」，提示有以「走美國路線」爲終南捷徑的。有人且以一經「鍍金」，聲價十倍，又使其子弟登美國「龍門」的。在這種情形之下，如何革新？如何動員？如何戰鬥？又如何顯出中興氣象？

海外工作，無疑是僅次於台灣工作的一環（有些工作，比之對台灣更重要），這使我們想起了辛亥革命前孫中山先生及其從衆在海外活動的事實。那時候，不但使得僑胞們風起雲從，而且感動了各國當局，取得了同情援助，形成了一股海外的大力量。現在，究竟做到些什麼呢？以我們在海外所知，海外志士們祇有各自爲戰，絕少取得支援，有之，也不過「脈蹄蹄幾」，徒然引起反感，使人寒心。其派出工作人員，多半自視爲「官」，自視爲「外放肥缺」，入地不宜，技能排劣，與當地努力分子既乏誠切的連繫，且以爭功、表功爲務，所謂工作，不過招搖招搖，打擊當地一些成就。而尤可痛心的，一些祇知出個人風頭，招搖爲事之徒，自爲「公開告密」，招致破壞，成事不足，僨事有餘。有了這等人，反而打擊了自動努力分子，瘦了海外工作的骨幹。但儘管如此，據說政府已花了大筆金錢，這大筆有用金錢，究如此用法，真使人爲之氣結。

歷史上的「復興」，有兩個不可少的條件：其一爲號召大衆的偉大領袖，其一爲［illegible］。……世局方殷，國步艱難，十四年來偏促一隅，有如守株待兔，坐待機會到來，不可得。這到「惡年」來了，如何起而逐之，首先就得打起精神！中興之功，不是坐而致之的。

美駐蘇大使柯勒返國 否認會攜有老克私函

盛傳甘迺迪則正與老克聯絡中 與解除美在土義飛彈基地有關

黑龍江勞改場高舉義幟 趙福在台透露韓戰期間

準備進攻佳木斯哈爾濱

抵吉隆坡會商 馬來聯邦計劃

麥羅乃蘇丹塞佛丁

麥卡里漢訪台 澳著名銀行家

麥美倫今飛羅馬 與義揆舉行會商

討論比京談判失敗後歐洲形勢 英外部強調與歐洲五國保持密切接觸

比京談判失敗 共黨集團認爲西方國家分裂

蘇乘機挑撥英與西德感情 中共則指爲由於美國干涉

英被拒入共同市場 加總理向聯邦呼籲 團結尋求貿易出路

美國防部長指出 中俄共爭端所生後果 共黨世界裂痕難彌縫

中共經濟情況黯淡 暫不敢作軍事冒險

戴高樂破壞比京談判 係圖領導新歐洲集團

在經濟上能與美抗衡 法相信蘇終將與歐洲集團友好

麥美倫召開緊急閣議 希斯將提出詳細報告

麥美倫痛斥戴高樂 排英出共同市場 危及北約國團結

蘇軍萬餘人仍留駐古巴

麥南馬拉告知國會

美陸軍軍官 又一人陣亡

南越剿共戰中

老克又危言恫嚇

謂類如古巴事件之新危機 可能在世界任何地方重演

甘迺迪要求國會授權 補助美紡織業 應付海外競爭

馬氏宗親總會會長

逕啓者：本會定於本年二月九日（星期六，即農曆正月十六日）下午五時假座北角五洲大厦二樓中國酒家舉行第一屆職員就職典禮暨會員春節聯歡大會，該晚有嶺東潮劇團演出潮劇、粵劇、國術、馬劍風健身學院表演瑜伽術，並有幸運抽獎等助興。券每張十元（限用一位），即日起在本會會所及香港文咸西街五〇號大生銀行，九龍彌敦道汕頭商業銀行九龍分行三樓二十八室、香港鋁業聯營有限公司，九龍彌敦道汕頭商業銀行九龍分行等發售，歡迎會員及戚友參加除分函外特此通告。

馬氏宗親總會會長馬錦燦　副理事長馬國勳　理事長馬道生　副理事長馬文輝　監事長馬世安　副監事長馬澄甫　監事長馬澤民　馬鑑英　敬啓

會址：北角五洲大廈八樓B座　電話：七〇五七三八

申請入英籍啓事

周天立（CHOW TIN LAP）住香港英皇道國大廈九樓Ｉ座現向港督申請入英籍如有任何人獲悉任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

官地招租

一九六三年三月八日正午十二時前截止接受投標

新九龍內地段第四八五一號（座落九龍東頭徙置區）

面積約計一千一百四十平方呎

限作火水供應站用途

標書圖則及投標表格與章程請到下開地點之政府合署（東座）或九龍建設局政府分署四樓官地管理及測量辦事處

官地拍賣

一九六三年三月四日下午二時半

政府大會堂九樓演講堂

（一）郊外內地段第八一七號（座落春磡角道）

面積約計一萬四千七十五平方尺

限作私家住宅用途

底價二十萬元正

（二）郊外內地段第八十八號（座落春磡角道）

面積約計一萬二千一百七十平方尺

限作私家住宅用途

底價十八萬元正

（三）內地段第七九〇六號（座落旬山白時道）

面積約計四萬四千六百平方尺

限作私家住宅用途

底價一百一十萬元正

（四）香港內地段第二八三號（座落香港仔黃竹坑道）

面積約計一萬四千九百五十平方尺

限作工業用途

底價三十萬元正

香港圖則及章程請到下開地點之政府合署（東座）或九龍建設局政府合署四樓官地管理及測量辦事處

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六三年二月一日公佈招商承投下列各項：

承接洗毛巾

承接洗衣市政事務署房屋工作人員制服

承接製造工務司署人員制服

承接製造香港皇家防衛軍人員制服

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長　裴格

香港高等法院大錢債案

一九六二年第一二三五宗

原告人：余仲華

被告人：黃桂雄經營興隆學校

啓者：原告人對上開被告人住香港灣仔街三十八號地下設出所業拖欠租項及要求高等法院批准由原告人收回香港灣仔街三十八號地下之物業現經高等法院按察司（MR. JUSTICE RICHARD HUGH MILLS-OWENS, PUISNE JUDGE）在內庭命令將本案之傳票照下列辦法送達與上述被告人：

（一）將該傳票及命令之副本各一份送達上述被告人之寓所即香港灣仔街三十八號地下內任何一成年人。

（二）將該傳票及命令之副本各一份貼於香港高等法院之報告牌。

（三）將此廣告在香港工商日報刊登一次。

如被告人對本案有爭辯須由刊登此廣告後八天內呈遞報案書否則原告人將呈請法院依法辦理判決

一九六三年一月三十一日

原告人代表律師　韓潤燊律師行

承銀主命賣重物業出投

香港拍賣人梳沙定期一九六三年二月一日星期五日下午三時正在香港中區雪廠街七十五號至七十七號歷山大廈士庫梳沙拍賣行內將下開物業當衆出投

此物業係坐落九龍新九龍內地段之餘段第九一四號連上蓋房屋即門牌打鼓嶺一百五十七號此物業係由一官批承業批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計（有權再續廿四年少最後三日）該官批係由英皇佐治第五世批立與王國仙等

欲知詳細及投買章程請到律師希仕庭律師行或拍賣人梳沙定知

香港公主行二樓

賣主律師希仕庭律師行　拍賣人梳沙同啓

申請入英籍啓事

林志一（LAM CHI YAT）又名（PAULING LAM CHI）住九龍九龍城聯合道86號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港一千九百六十三年元月廿八日

北婆戰事如箭在弦
英傘兵營空運馬來
傳印尼志願軍已集結邊境
蘇聯刻正以大量軍備資助印尼作戰

【新加坡卅一日美聯社電】此間英國統一指揮部於星期四日稱：一個傘兵營，將在星期五日開始之爲期四天之空運行動中，空運抵達馬來亞。該指揮部發言人稱：第一架運兵機定於星期日清晨（馬來亞時間）抵達，此項消息，係於耶加達政府宣佈對馬來亞採取強硬路線之後馬來亞與印尼之關係繼續緊張之際發表者。新馬來亞與英國訂有防衛協定，同時，據未經證實消息稱：印尼「志願軍」已集結於英屬北婆羅洲之邊境。

【香港卅一日泛亞社電】官方雖拒絕公開承認，但一般咸知印尼以「志願軍」進攻方式之襲擊北婆之消息，本週初秘密飛加里曼丹西部，引起此間之嚴重注視。據可靠方面透露說：該區一旦發生戰事，美國最終必將捲入，英戰略專家後備部隊二千人已在動員戒備之中，英方曾與美國舉行諮商，並獲後者之全力支持。當時之諮商，係以東南亞公約組織一個會員國對另一個會員國之方式舉行，美國根據澳洲（亦爲東約組織會員國）之報告，明瞭情勢之嚴重性。據報，蘇聯正以大量軍備資助印尼，就目前所知，印尼已有潛艇十二艘，IL型轟炸機廿一架，米格廿一機多架，另外加防空導彈部隊等，巡邏艇一艘，印尼陸軍反對與英國發生武裝衝突，但政治之北婆（……）

【耶加達卅一日路透社電】印尼陸軍參謀長雅尼少將，在與英屬沙撈越接壤之婆羅洲地區視察在該地部署之部隊之後，已於今天乘專機返抵此間。

在馬來亞與北婆邊境
印尼已展開海空巡邏

【耶加達卅一日路透社電】印尼政府之官方廣播昨晚稱：印尼對正在與馬來亞及北婆羅洲接壤之邊境進行海空巡邏，惟「澳洲、馬來亞及菲律賓，對印尼武裝部隊之活動實無須憂慮」。該項由宣傳部發表之廣播稱：此項巡邏行動，除了「加強國家之戒備，以確保國家、人民及革命之安全」外，並無其他目標。

【新加坡卅一日美聯社電】英國駐馬來亞高級專員托利爵士稱：渠相信印尼飛近在馬來亞及馬來西亞周圍進行空中巡邏之發展，將不致引起嚴重之問題。

【吉隆坡卅一日合衆國際社電】據此間豐方今天稱：印尼砲艇一艘，於星期三日侵入與馬來亞西南端丹絨比亞相距不遠之馬來亞水域。此爲迄今爲止印尼砲艇侵入馬來亞水域之最嚴重事件。據悉方稱：該砲艇於馬來亞巡邏艇三艘駛近該區之後，乃向海外駛行。

婆羅乃叛軍領袖
亞薩哈里突離菲
携同妻子家屬乘機飛赴耶加達

強調本人永不會成爲赤色分子

【馬尼剌一月卅一日合衆國際社電】婆羅乃叛亂領袖亞薩哈里，於今日離馬尼剌飛赴耶加達。渠最近謂婆羅乃之叛亂將繼續不止，且謂：渠本人永不會成爲赤色分子。亞氏於此間時間今日下午三時（香港時間與此相同），偕其妻子、三歲女兒及其岳父一併登上印尼格魯達航空公司之一架客機飛離馬尼剌。亞氏在馬尼剌一共逗留五十五日，使英國與馬來亞在外交上對菲律賓施用壓力。亞氏臨行前告記者稱：「吾人將爲獨立而繼續作戰。吾人本不擬與任何人作戰，然此現爲解決問題之唯一辦法。」亞薩哈里之菲籍新聞官狄拔蘇拔稱：亞氏計劃在耶加達作短暫停留，其後將轉赴開羅，期望在開羅取得必要旅行文件，俾能參加下週在坦干伊喀舉行之亞非會議。狄拔蘇拔稱：亞氏所持英國護照，已被英國大使館吊銷，現則持有旅行證書，而使渠得在菲國總統麥卡柏高准許之下離菲。狄拔蘇拔稱：亞氏曾往此間印尼與阿剌伯聯合共和國之大使館分別簽證。曾赴馬尼剌國際機場送亞氏上機之菲律賓國會議員發克曼之助理稱：亞氏於獲悉將在坦干伊喀舉行之亞非會議係由赤色份子主辦之訊後，已將擬赴坦干伊喀一行之計劃打銷。發克曼稱：「亞氏要求余向我國總統麥卡柏高保證渠本人永還不會成爲共黨份子。」發克曼稱：「余乃回教徒。」

亞薩哈里稱 副手阿密逃香港 係被馬大使引誘

【馬尼剌一月卅一日法新社電】婆羅乃叛亂領袖亞薩哈里，於離菲之際，指馬來亞駐菲律賓大使伊布拉辛爲使其左右手阿密改投英國之人。亞氏於此間對記者稱：阿密係被馬來亞大使館職員伊勃拉新與哈辛兩人說服，前往馬來亞大使館內與伊布拉辛會晤。亞氏稱：阿密之英國特工人員，其一爲「雷斯」，其一爲「約翰·李嘉」。亞氏稱：「余知道渠等之活動，因余有目有耳。渠等曾在舞夜總會、麥尼拉飯店、麗景酒店及菲律賓酒店會面。」

英馬代表與宇丹
談論北婆局勢
承認十分嚴重

【聯合國三十日路透社電】英國及馬來亞代表，今日曾與聯合國秘書長宇丹晤談，宇丹昨日發表文告，表示渠準備出任調停，如婆羅洲局勢惡化。英國代表團團長克羅威和宇丹同進午餐，馬來亞代表團的代辦阿里，於下午應宇丹之邀，來聯合國總部晤談。

【聯合國三十日美聯社電】外交界人士消息，聯合國秘書長宇丹私下對他們表示，他未有計劃調停婆羅洲的緊張。這一表示乃的接觸宇丹在記者招待會所發表的文告，在該文告中，他說婆羅洲局勢乃局勢已成就十分嚴重，他正密切注視。宇丹的宇將要助手納拉辛漢，星期近作一婆羅洲旅行。

英法國防部長展期舉行會議

【倫敦卅一日美聯社電】英法兩國之國防部長爲期兩日之會議已告展期，此乃官方一訪問吉隆坡，與馬來亞官員會談。

在十二小時內
美四架飛機失事
罹難者達三十人

【紐約卅一日法新社電】美國航空界在十二小時內，有飛機四架（一私有機、一民航機及兩軍用機）墜落地面或海面。此四次飛機失事之死亡數字未詳，但大約爲三十人。一架私人飛機在路易士安那墜毀，死正副機師各一人。四小時後，一四引擎之千噸機（大陸航空公司）在堪薩斯城機場起飛後撞山。該機原定載搭客五十九人，但途後改運貨物，故只死八人。美國海軍巡邏機在馬里蘭三百里外墜下海中，全部十四人罹難。

【新墨西哥·歐拉卅一日美聯社電】美空軍B五二噴射轟炸機，在山區上空爆炸，死機員六名。

印可望獲得
美防空飛彈
四國代表團已抵印

【新德里卅一日泛亞社電】英美加澳四國空軍專家代表團，昨日抵此與印度國防首長會談後，印度自美國取得地面對空導彈之可能性，已露曙光。軍事觀察家認爲，使用防空導彈裝備防空，乃最省錢而又有效之防禦措施。據近軍方之人士透露：在去年十一月初，中印邊境戰事正烈之際，英美給予空防上之保護，印度即要求英美給予空防上之保護，俾印空軍本身可以出動作戰，惟正在商談之際，中共突然停火。四國協助印度加強空防之辦法，現共有兩項：㊀由四國出動機一隊作實際之支援，此一隊之供應包括空防導彈，㊁由四國協助建造印度空軍，使印度可以在空防上不受外來之支援。第二爲途徑爲長期措施，亦爲印方所願得者。

【新德里卅一日路透社電】英、美、澳、加四國專家聯合代表團，今天拜會印度國防部長查文，及空軍將官中將長恩金遲會談。

英菲會議今日閉幕
對北婆羅洲問題
將擬定臨時辦法

【倫敦卅一日合衆國際社電】英國與菲律賓今日將在此舉行會議之第一次（……）外交部官員托馬斯（外交部次官）與國防部當局舉行會談時，即對於此項要求之如何立場。」

【倫敦卅一日美聯社電】英國與菲律賓今日將在東南亞之防務及若干更廣泛之政治問題進行討論，並研討雙方代表團均表同意之一項協定。此次會議討論東南亞之防衛與安全，並及若干更廣泛之政治問題。

【……】國家主張在歐洲恢復否？君等是欲以佛朗哥之問題要分裂與否？（……）

非零售商 限即日起辭退 所僱外僑職工

【馬尼剌卅一日泛亞社電】非零售商，必須於今日辭退全部一九五四年五月十五日以後所僱之外僑職工，但非零售商在所僱之外僑職工，在辭退前得於今日或今日之前，申請以技術人員資格留用者，可暫時繼續僱用。非零售商與外僑零售商是撤外僑僱員名單（普通職工與技術人員）之限期至今日爲止，名單內倘有尚未辭退之外僑職工者，雇主與職工均將被控以「反傀儡法」罪。

（……）此一辯論於今晚結束。

【巴黎卅一日路透社電】菲律賓副總統兼外交部長伊曼紐·柏拉斯，將於二月七日抵巴黎，召開菲律賓駐西歐國家使節會議。

風雪橫掃歐陸
英全國被冰封
死者總數達四百卅人

【倫敦卅一日美聯社電】星期三日風雪橫掃大部份歐洲，死者超過四百卅人。此項數字爲：英國一百三十人，義大利一百二十一人，南斯拉夫四十四人，西班牙二十四人，荷蘭廿六人，比利時十八人，土耳其十四人，瑞典七人，美國八人，法國五人及瑞士一人。因北極寒氣吹到英國及歐洲大部份地區，許多地區之交通發生困難，倫敦至北部之公路，有四十輛車遭擱阻，死一人。英國及歐陸寒流已漸減退。因氣候影響而死亡之人。

英國上院議員
基恩夫婦訪台灣
將謁蔣總統長談

【倫敦卅一日中央社電】英國上議院議員基恩將於今日離此前往中華民國，作爲期十日至兩週的訪問。基恩將是第一位訪問台灣的英國上議院議員，預料他將拜候過去他在大陸時曾經拜見的蔣總統。另外，對英國夫婦卡特林教授和夫人，也定於二月初訪問台灣，這兩對夫婦，可望於二月四日抵達台北。基恩雖已年逾八十，在上院中仍甚活躍，他於辯論中國問題時，將會積極發言。（蒲德國社倫敦版）

西柏林學生今示威
抗議比京談判失敗

【柏林卅一日路透社電】西柏林自由大學發言人稱，西柏林學生二萬人，今日被號召於明晚舉行示威遊行，以示反對討論英國加入共同市場之布魯塞爾談判失敗。傳單正在分發與各學生，其內容稱：「君等需要否？君等是欲以佛朗哥之西班牙代替英國？君等需要在一獨裁者領導下之小歐洲否？布魯塞爾之內是否已成定局？」此發言人稱，集會將在自由大學舉行，而此次集會將爲下星期二之大規模民衆示威及抗議遊行之前端。

比京談判破裂 日採觀望態度 謂立場不改變

【東京卅一日泛亞社電】日首相池田勇人今日告衆院謂：渠對法國總統戴高樂拒絕英國加入歐洲共同市場之舉，不擬置評，惟相信歐洲共同市場仍將增加貿易限制。渠並謂：日將對共同市場之發展採取觀察態度。池田指出：全球均趨向放寬貿易，進口受限制之日貨，已從二百六十種減至一百五十種。官方人士透露：外務省亟擬召開經濟企劃廳、聯席會議，商討此事。外務省官員謂：由於戴高樂之政治企圖，日勢必不能再視歐洲爲一整體。

金門對岸港灣 中共艦艇 龜縮在內

【台北卅一日泛亞社電】此間軍方昨引述金門巡邏艦隊指揮官之談話稱，金門海域之北方港灣，「幾乎已成死港」，中共艦艇祗有在港灣內活動，根本不敢出來。渠謂自一九五八年金門砲戰以來，該區即未曾發生過海戰。

僑委會官員表示
對回台升學海外僑生
今年準備接納二千人

【台北卅一日泛亞社電】僑務委員會僑生輔導室主任劉瑞生，昨在台中謂，今年暑假回台升學之僑生，將較往年更多，初步預定爲二千人。劉氏謂，僑生回台升學人數，逐年增加，一九五一年僅有六十人，在過去十一年間共有一六、一五四名，離僑子弟回台就學，已經畢業者逾四、三五〇人，現均已返回僑居地。

風雪載途難覓食
喜鵲襲擊小牛
野狗羣出噬羔羊

【倫敦三十日路透社電】今晚獲悉：被雪困其食物的飢餓之鵲，在英倫西部多哥賽爲田中攻擊牛隻，啄食其肉。今日受傷的兩小牛用其已變藍的柏油，以防再受害鵲攻擊。一架直升機，將於明日飛往英倫北部德爾班以假餌一類飢餓野狗，過去數日間已噬殺綿羊十一頭，失蹤的羊再有二十六頭。

【東京卅一日美聯社電】星期四日全國警察際報稱：日本西部因冬季寒冷氣候而死之人數達到八十一人，打破紀錄。因大雪而失蹤者八人，受傷者九十二人。

老冰施手術
割下右腎結石

【美國加州卅日合衆國際社電】歌星冰哥羅士比，昨晚經過九十分鐘手術後，業將其右腎之結石取去。聖約翰醫院今天公報稱：此項手術甚爲成功。爲此現年五十八歲歌星施行手術之兩名醫生稱：「渠之情況極爲良好，各項事宜均屬正常。但須留院一週以便療養。」老冰約於一年之前割去左腎中之結石，此次係第二次。老冰之年輕太太是否隨伴至醫院，現尚未悉。

小貓獲准批離
兩造均有錯

【巴黎三十日合衆國際社電】「性感小貓」碧姬巴鐸今日終獲准與其第二任丈夫離婚，他是年青的法國影星傑克士加利葉。巴黎一個地方法院在結束這個長期的訴訟時宣佈兩造各有錯誤，但准離婚。法官在判案時無提出離婚賠償費事，同時將其二歲的兒子尼古拉斯分判雙方，在一年中各領養六個月。

反對英國加入共同市場
戴高樂打甚麼算盤
主因是：戴高樂懼怕盎格魯薩克遜文化滲入歐洲之後，他把歐洲建設爲美蘇兩大國以外的第三勢力計劃，就會（……）
・原古・ ○樊成書餅

今日西歐洲政治家的問題，當然是歐洲的未來形態。歐洲將來會成爲英美蘇三大國之間的「第三勢力」呢？或是四方集團一個完整的部分呢？這是英國加入歐洲共同市場的根本問題。戴高樂總統採取這個非常強硬的態度，正是爲了這個原因。戴高樂不是一個反美的「冷戰士」，他顯然地覺得（……）

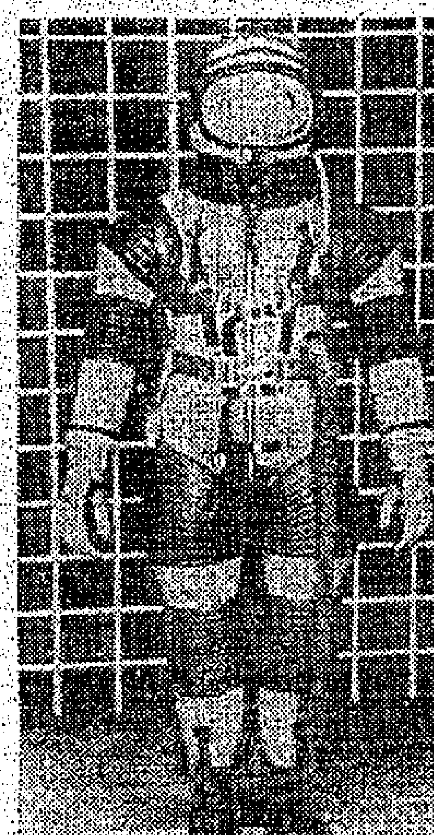
（……）

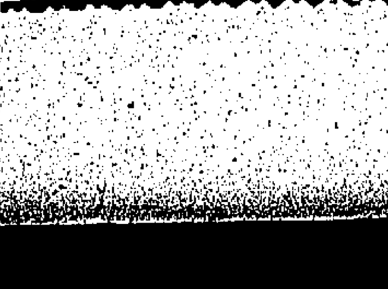
這位反對戴高樂的英國政府指摘法國總統戴高樂的阻撓談判而破裂，杜皮迪總理（……）近來了英國。

合併經營趨勢日著
美國報業遭受重重困難
由於成本上漲，廣播與電視威脅日增，故報業集團現已增至一〇九個，全國祇有百分之十六的城市有兩份日報。
・秉秀・

美國許多大都市的報紙都有困難，有外，在這方面的消息成爲報館的頭戴（……）

（……）





為準備派太空人赴月球探險，美國科學家現已設計一種月球用的太空衣，以備應用。

越軍作戰精神欠積極
南越戰局使美國困擾
美國人企圖主持這個戰爭，卻給政治及其他因素縛束了雙手。因此，雖承擔了一萬二千人及每天支銷一百萬美元，仍未收預期效果。本文是「美國新聞與世界報導」週刊的報告。

在西貢，發生了一個「熱的戰爭」，美國和它的盟國南越，而在這個戰爭中，美國人並未贏得勝利。（……）

（……）

並不秘密的秘密
甘迺迪背景談話被公開經過
・子期・

點個會談經過的報告，見之於一九六三年元月十四日的「美國新聞與世界報導」週刊，該週刊說這份報告是在元月七日發表，該刊登出的會談報告，標題是：「一個新觀點，甘迺迪對美國與世界的看法」。不過，根據會談的規定，該刊的文字，並不直接的推在總統的身上。（按：本版曾將該文逐譯發表。）（……）

（……）

堡壘街巨劫案 捕獲三疑匪

在三處地方搜出利劍三柄 檢獲當票起出大部分贓物

【本報訊】疑與前月北角堡壘街一宗劫案有關之三名男子，昨午二時分別在西區兩處地方被拘。港島區偵緝總部探隊，首先在西環卑路乍街四六十五號南美咖啡室閣仔將兩名男子中之男子拘捕，另外在正街卅六號地下祥記麵館內，將一名竹職之男子拘去。然後根據三名被拘之男子提供之消息，探隊復往干諾道西五十×號四樓、第二街五十×號地下及德輔道一個大牌檔處搜獲，起獲三把利劍及當票一批。探員隨即憑搜獲之當票至當押店起回贓物，其中大部份為北角堡壘街卅一號地下被劫後向警方所報之失物。

該宗劫案係發生於前月廿日上午九時十五分，三名持劍男子藉詞騙開門入屋洗劫款飾五千元。三名被拘之男子係由總部探長呂樂親自率隊拘獲者，三人爲：㊀何某，廿五歲，綽號「大飛」；㊁陳某，廿三歲，綽號「明仔」；㊂陳某，廿五歲，綽號「牛牯」。刻由警方看管偵訊中。

新界開返九龍巴士 在市區內乘搭 一律收費兩毫

今天起實行月票咨無效

【本報訊】九巴當局定今天開始實行一項新措施，凡由新界駛返市區之各綫巴士，當進入市區後，市民乘搭者，一律收費二角。

但此辦法由市區前往新界者，不在此例，而月票亦不能在此辦法中使用。新訂辦法如下：第15A及15B號路綫，由大埔道北九龍裁判署站起至佐敦道碼頭或沿途各站，一律收費二毫。第16、16A、16B、16C、26、及27號路綫，由青山道荔枝角站起至佐敦道碼頭或沿途各站一律收費二毫。第21、22、及30號路綫，由荃灣虹...道站至九龍城碼頭或沿途各站，一律收費二毫。

該項新辦法相信，對目前巴士乘客之擁擠情形，將有所幫助。

青山道及長洲 兩宗謀殺案

被告定期初級偵訊

【本報訊】青山道五二三號A七樓，有一宗謀殺案，定於本月十八日至廿二日一連五天作初級偵訊。[illegible]

廉租屋入圍號碼 昨攪出千四百個

首期五千個號碼今天可攪完

【本報訊】第四次推行的政府廉租屋攪珠工作，更為快捷，預料可如期於今日完成。第五大期出首期五千個「入圍」號碼。昨日一天之內，攪出一千四百個號碼，四第四大攪出之一千四百個號碼如下：

[illegible]

（以下轉入第六頁）

南國實驗劇團副團長 賈亦棣涉嫌政治活動 被羈禁政治犯集中營

【本報訊】在臺從事劇運的南國實驗劇團團長賈亦棣頃被警方引用遞解外國人法例，羈留於政治犯集中營。[illegible]

青山道上貨車翻倒 兩人受傷

【本報訊】一小型貨車[illegible]

毆打帮辦 判監五天

【本報訊】[illegible]

澳洲籍女遊客 服過量安眠藥

【本報訊】一名年青澳洲籍女遊客，昨夜被發現在尖沙咀某酒店服過量安眠藥，經送院洗胃，據悉該名女子年廿七歲。

英軍需總監 今抵港訪問

【本報訊】[illegible]

沙埔村無白咭近百災民 仍未獲當局救濟

災民吳富有妻子病倒幼女嗷嗷待哺 昨獲本報熱心讀者余太太慨贈衣車

【本報訊】一位熱心的余太太，昨將一部日本衣車，贈與九龍城沙埔村火災災民吳富有。[illegible]

澳法院判決 首宗偷渡案

一名蛇頭判監半年

【本報澳門訊】澳門法院昨日判決首宗「蛇運人口出境案」，被告判入獄三個月，罰款二千元。[illegible]

左圖：今日訪港之英三軍軍需總監勒斯伯利爵士。

三木本人工養珠公司 委任連卡佛公司 為英國獨家代理

【本報訊】在會德豐有限公司董事長...日在一項簡單儀式中，三木本有限公司委任連卡佛公司為該人工養珠公司在英聯合王國之獨家代理。[illegible]

恭賀新禧

孖寶 香烟

名馳世界・烟味好讚人人質烟

毫七包每庄支廿

商口入出深漢陳理代總

明發新最國德

PREGNANT TEST PAPER FOR PREGNANCY

驗孕紙 報喜寶

用法簡單・人人可試 是否有喜・一驗即知

香港總經銷：新興貿易商行

遊歷世界，歐洲及美國人士請注意！

均輝公司1963旅行團之十大特點

環遊世界：五月六日出發
環遊美加：六月十日出發
環遊歐非：五月六日出發

均輝有限公司

露波金

瓊樓・玉宇 別墅洋樓分層出售

洽購處：仁昌置業有限公司 昌利建築有限公司

泰港大廈

軒尼詩道480-482号（軒尼詩大酒店舊址）

預售期內95折優待

適合銀行百貨商店酒家 上層寫字樓医務所住宅

・分層出售・ ・分期付款・

洽購處：興昌有限公司 昌利建築有限公司 電話:770477 777277-9

分售處：泰港企業有限公司 南生營造有限公司 京華銀行信託部 本地監辦事處

原子時代，必需學英語

但是，你有沒有感覺到：學習時候多，而所學到的少嗎？

香港韋定英文會話學校 九龍英文會話專修夜校

新法教授，容易吸收，保証：學習時候減少，而學到的增多。

特設課程 三個月共收45元

三大課程：(一)實用流行英語 (二)交際英語 (三)七十二行英語

鄧樹勛先生每逢星期一下午九時二十五分在麗的電視授課，敬請注意。

兩校全部冷熱氣設備 校長鄧樹勛

兜安氏補肺药水

主治：傷風咳嗽喉痛嘶啞 粗燥聲啞氣管支炎 及其他輕微氣管病

各药房均有代售 總代理：瑞昌西药行

從來反對英加入共同市場 基恩勛爵訪華過港 對英失敗表示快慰

認為英如參加無異「搖衫尾」

【本報訊】英國上議院議員基恩勳爵，昨晚偕夫人抵港後稱：渠對於英國此次加入歐洲共同市場失敗，表示「欣慰」。因他本人由始至終，絕對不同意英國參加共同市場。

基恩勛爵主張英國「把握自己的命運」，而參加了共同市場，英國將似「搖衫尾」，跟着人走。

曾任駐中華民國公使七年的基恩勛爵，此行是應邀總統之邀，以私人資格往台灣作兩星期訪問。他是自英國承認中共以來，英國上議員訪問台灣的第一人。

基恩勛爵透露已定本月四日由港赴台，並表示雖未到過台灣，但已聞該地工業及生活水準有明顯的進步。

基恩勛爵於一九四三年晉封男爵，未封爵前為[illegible]爵士。他生於一八八零年，一九零五年加入英外交部辦事，一九一六年任駐華公使館一等秘書，一九二六至一九三三年（即由北京政府以至國民政府時代）任駐華公使，一九三四至一九三六年任駐埃及與蘇丹高級專員，一九三六至一九四六年任駐埃及大使兼駐蘇丹高級專員，一九四六至一九四八年任駐東南亞特派員，現任英國上議院議員。

英參加共同市場失敗後 港工商界的看法

港貨雖可保持特惠稅 但今後輸出將受影響

【本報訊】英國加入共同市場的談判宣告破裂後，本港工商業界的人士表示，對本港的影響，只是[illegible]已久的胸懷將得到舒展的氣息，但如何改良產品的性能及銷售市場，則爲今後本港廠商努力的目標。

這些人士指出：英國談判失敗，對本港產品的輸出，至少暫時仍可獲得英聯邦特惠稅的保護，自由貿易的宗旨相背而馳，但至少對本港的貿易，仍可抱着樂觀的態度。部份人士認爲：英國被共同市場拒絕後，直接影響國內的生產，同時間接降低了國民的購買力，此將形勢影響本港，對英國的輸出，這點是值得顧慮的。

京談判的失敗，可能將導致英國一保守黨政府的垮台，一旦工黨執政後，則香港出超的經濟措施，必將嚴重遭受打擊，至少海外流[illegible]

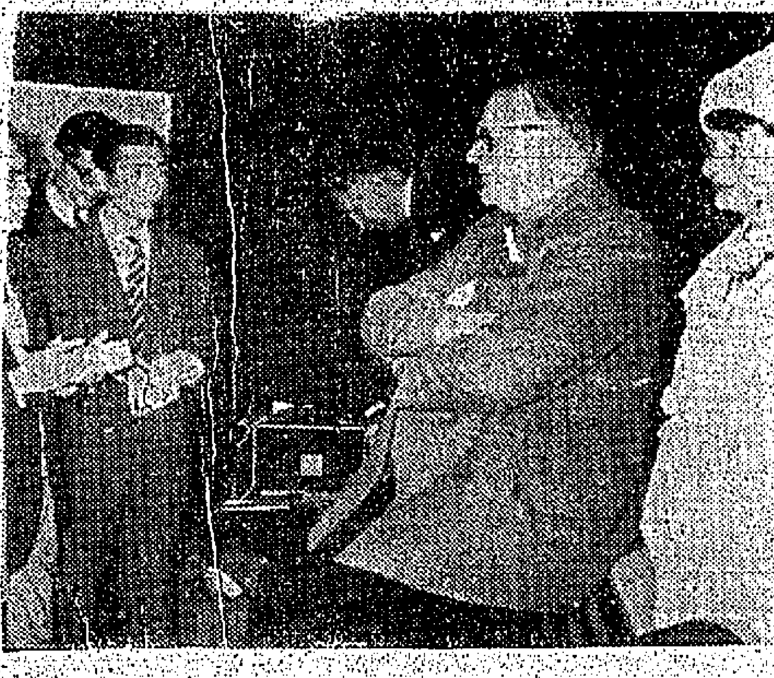
英國加入本港的資本金將因此而停頓或倒流。英倫參加共同市場失敗的消息抵港後，昨日貨金價每兩上漲二元，最高曾成二五三元，美鈔元，比星期二日上升價百元兌五七五點五跌八七五元，美鈔三元五毫，股份市早上漲跌，但午後稍爲回升。凡此顯示部份人士相信，英國貿易將遭不利，從而影響國際收支之平衡，使英鎊處較弱地位，而大部份廠商，對英國參加共同市場利，對於談判破裂之不能以衡量，顯然一時還未加工業總會主席周錫年稱，從久遠而言，英人不知其如何安排，但以目前言，本港仍受帝國特惠所保證，大不列顛之輸出將對此非關吾人無須加倍努力以應付其他國家之日增競爭。而此項努力必須輔以更佳管理、改進品質及工業流線化方可望成功。只有從如此途徑。

欠佳，吾人方能爲迅速增加之人口提高生活水平。香港大學惠比宗(?)教授謂，此舉使香港[illegible]

大坑木屋區一場火 四間木屋被焚燬

施救迅速幸未釀成巨災

【本報訊】大坑天后廟木屋區第三十六號木屋，昨晚七時三十分左右發生大火，洗沙街第三段四間木屋於被燬，另三間木屋被防火路時被拆，除一人受傷外，幸無死亡，失火原因疑爲打翻火水爐所致。消防局聞訊即派出七輛消防車搶救，火燄延至八時十分始告控制，經四十分鐘焚燒後，洗沙街第三段的三十六號，三十七號和三十八號，另四間木屋付諸一炬，另三間木屋爲遮阻火路，被消防員拆毀。據說，火燄起自三十六號木屋，戶主蘇麥（傷者）與妻及六子女，在家炊膳時，打翻火水爐，燒着另一家小型製花燈工場，火勢因此猛烈向左右蔓延。火場附近有一家豆腐店，貯有大量柴草，但消防員合力搶救，火勢很快便告熄滅。社會局派員往火場調查，暫時登記的災民有五十二人。



大坑木屋區昨晚火警時，居民慌忙搶拾行李逃走的狼狽情形。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗，天氣非常乾燥。昨日最高氣溫爲華氏表六十七・六度，最低五六・七度。今晨二時室外氣溫爲華氏表五十七度。

高潮	上午一時五十五分 下午三時廿八分
低潮	上午八時十三分 下午九時十一分

石塘嘴山道大火，六間樓宇均籠罩在火燄中，宛如一片火海。

可以無限制輸出。香港總商會秘書長氏稱：目前談香港受英國談判失敗影響可能是有害者，即談短期內，香港將不受經濟的(?)待遇，但亦應注意英聯邦特惠的保障。

天體大師話連伯

記者張翠甚

特寫

本來已經並不興盛的香港天體運動，隨着天體會會長連伯氏前日的逝世，今後在本港將更趨沉寂，成爲歷史上的名詞了。

一向是新聞人物的連伯氏是歐洲立陶宛人，本港淪陷時期，他無期拘起一面納粹黨的徽號，以經組織天體會，初時會員吸引很多愛好刺激的「男同志」參加，筆者也曾經參爲會友之一。那時開會的地點常是荔枝角的一個沙灘上。

大埔道一帶三號四樓，是連伯氏天體會的會址兼住處，內部陳設雖然簡陋，但像具都古色古香。連伯氏是一個知識淵博的人，具有設計頭腦，他住所的門鈴，是用繩子縛住一個空牛奶罐，罐中裝着兩三粒石子，外繩一扯，噹噹有聲。

上，可說獨一無二，相機狀式很頂奇，而且還貼滿膠布。可是他卻能拍攝出很好的照片。他每次出門時，那些拍照片都是用這個相機拍攝的。他家裡的收音機，也爲於「百島廣播」型，每次開機聽唱，要把幾件零件來拼凑，才可收聽，但結果總會弄出聲音來。

連伯氏家裡掛滿證書，包括有大學的商科文憑，國際天體會證書。在香港天體會被國際天體會接納准許加入的當天，連伯氏對記者說：「我一定要設法辦得好一點。」

天體會每次舉行例會，一定選擇星期日下午四時在會裡召集一個座談會，商討秩序的時間地點，連伯氏一定「身先士卒」，一絲不掛。知道他的在會裡來去，開會時照例需茶一度，有時加一些餅乾和飲料，生菜沙律之大概四個人可吃一個，桌上放滿各國天體會的畫刊和每次舉行天體會時他所影存的照片，任由會員參閱，但在畫刊印上一天體會物件，不准拔去。

開會時，可是會員能參加穿大衣服，而臉部照看是照做。

在戰後，天體會雖然舉行過多次郊遊，因由於女性參加者少，男性起不起興趣，因此每況愈下。直至有一次，連會長大概見情形不對，會員中參加者有一次遊時，將會有幾位外籍女性參加，請會員們「太太團」來淡淡興。可是，屆時也帶同「太太團」來淡淡興，一個也不見，外籍女性和會員太太，一個也見不到。這位會長爲了發展會務，可說已費盡心機。

可是中國人卻認爲羞恥，這是不明天體運動的意義。

連會長又說：「天體運動對人類是有益的，我們天天穿着衣服，身體經年不曬陽光，這對於健康有不良的影響。」他每次開會時，總是鼓勵會員們帶同他們的太太參加郊遊，女性一律免收費用，但結果也不收效。

約在一九五三年，筆者也曾參加過天體會的天體運動，地點是在青衣島。星期日早上十時半出發，約有十餘人，其中女性的祇有兩名，一個是上了年紀的連伯氏的

連伯氏遺照

女管家，另一個是女管家的十二歲女兒。一行人先經深水埗碼頭附近搭電船出發，所經街道，人們看見連伯氏這個「生招牌」，便知道我們是去天體運動了，很多人圍住接近觀看，有些還發出噓噓聲。電船將駛抵青衣島的沙灘時，連伯氏即命令各會員把衣服脫下，才乘小艇登岸，有些聽命後即時脫，也有些到沙灘後才脫，女管家母女倆也是到沙灘時才脫，女管家脫得很快，並不畏怯，可是她的那位一片天真的女兒，卻是不勝嬌羞，最後才躲到草叢裡把衣服脫光。

一張個個的大蝦蟆在各會員合力下張開了，跟着由連伯氏指點各人折取樹枝和山水，用柴煲煲紅荳粥作爲午膳，跟着，他爲各人拍了多張生活照片，在沙灘的太陽下，人人赤條條地生曬了句餘鐘，便宜佈回程。由於參加的愈來愈少，天體運動在最近幾年已停辦了。連伯氏曾經有大想重振會務，也曾勸過國籍女性來天體會，但由於費用不少，徵收困難，終於又成了「畫餅」。現在連會長去矣，誰人會續其遺志，將淵於絕響的本港天體運動復興起來呢？

推行天體早聞名 島號青衣著艷聲 女性越來人越少 大師遺憾志難成

家庭計劃指導會

各區服務日期

美會長日內訪港公開演講

【本報訊】香港家庭計劃指導會，今日起恢復所有港九及新界各區之指導工作，按照原有規定時間服務。茲將一週內各指導所恢復工作日期列后：二月一日：灣仔、赤柱、中區、香港仔、九龍城、尖沙咀、紅磡、柴灣、石硤尾、李鄭屋。二月二日：灣仔、深水埗、佐敦谷。四日：灣仔、西營盤、九龍城、尖沙咀、石硤尾、黃大仙、上水、大埔。五日：灣仔、尖沙咀、中區、九龍城、沙田、新界、荃灣、元朗、何文田、李鄭屋。六日：灣仔、西營盤、觀塘、北角、九龍城、大坑、尖沙咀、黃大仙、竹園、荃灣、七日：灣仔、新界、西區、沙田、太古、香港仔、筲箕灣、長洲、官塘、西灣。

又訊：世界聞名的婦產科權威及「家庭計劃」之母，將於本月五日來港，並於六日（星期三）下午五時，應香港家庭計劃指導會的邀請，舉行一項公開演講，內容將爲家庭計劃及與婦產科有關的問題。該項演講，是專誠迎各界人士蒞臨聽講的。

勞工處在荃灣舉辦 管理員訓練班

【本報訊】勞工處管理員訓練組爲應市外工廠對於管理員訓練之需求，迎見，妥於荃灣南豐紗廠大廈內勞工處分區辦事處，舉辦管理員訓練班，定於本月四日開課，並限參加者已有荃灣六大紡織廠之管理員。至於課程方面，乃依據管理員之工業實務上訓練計劃編訂，保主要者，計有工作關係、工作法及工作報導、工作安全等四種基本科目。此訓練班並不收費，且課程之編排，務以儘量減少妨礙各學員之正常工作爲宜。

輔警樂隊 週日演奏

【本報訊】香港輔助警察樂隊定後日由上午十時半至下午十二時半，在植物公園舉行露天音樂演奏。若天氣不佳，則作罷論。屆時設有免費座位，歡迎居民入座欣賞。

機場新廈設備良好 移民手續處理加速

【本報訊】啟德機場新客運大廈所設之各種設備，使辦理移民手續更見迅速而有效率。

人民入境事務處長穆雅(?)昨日稱：現時之安排，亦使客人及機場職員感得更大之舒適。

去年末季之期間內，人民入境事務處機場管制組所處理乘機來港旅客，有九萬五千零六百二十三人。有十八名乘客因未具適當文件被拒入境，同期內，該組所處理之離港飛機乘客，則有八萬三千三百六十二人。

該季內，乘輪船、火車及飛機抵港者有三十二萬一千九百四十萬零二千一百四十萬零二千四百六十六人，離港者爲三十三萬三千四百八十四人。

一如已往，旅客乘搭來往最多者爲港澳綫及香港與中國綫。

菲移民局長稱 港商仍准赴菲考察

仍禁華籍臨時遊客入境

【本報訊】菲律賓移民局長維莫(?)昨日稱：香港華商人仍可來菲短期考察工商業，但他表示未考慮放寬香港臨時遊客入境。

維莫局長稱：他任內的政策，是嚴格防止香港華籍臨時遊客入境，但對於商人來菲考察工商業，仍容許入境作短期居留。目前維莫局長批准香港商業考察團來菲作爲期十天的訪問。

他指出此種政策的立場，係基於下列數原因：㊀商人來菲考察不可能逾期居留，因其在原居留地區有商業利益必須顧及。㊁外國商人來菲實際從事工商業考察，有利於政府吸引外資的計劃。

維莫局長表示：即使他現正研究頒佈若干有關臨時遊客的新條例，例如規定華籍遊客入境應要中華民國護照，但未考慮放寬香港華人遊客入境，因爲目前尚有大批臨時遊客未離境。

中國民間藝術 門神年畫展覽

定期在大會堂舉行

【本報訊】杜君門神亦登大雅之堂。我國民間藝術門神年畫展覽會，將由本月九日起在大會堂博物館展出三週。展出之藝術作品共百餘幅，代表中國各省之創作。全部展覽品均爲王商一君私人之珍藏，包括有門神、灶君及其他有關舊曆新年之神祇。

大會堂美術及博物館主任溫納在介紹該展覽會時稱：此展覽會爲本館第一次大規模之民間藝術展出，大部份展覽品均爲年有及紙衣(?)者。此盛應新年之展覽會乃一超出規模，使居民能欣賞此項與當時而具有生氣之印刷通俗藝術，此項藝術現時幾已完全滅沒。

的士被焚

【本報訊】港島下亞厘畢道近中央警署處，昨日下午六時，有一輛的士發生火警，司機即報警消防，消防車施救，數分鐘內將火撲滅。起火原因，是因引擎太熱所致，並無任何人受傷。

澳洲空軍參謀長 漢覺克駕機抵港

【本報訊】澳洲空軍參謀長漢覺克中將，昨午三時由菲律賓親駕「坎培拉」式噴射機飛抵本港。漢氏此行係訪問菲律賓克拉克美國空軍基地，然後抵港逗留一晝夜，然後赴西貢訪問。此行係一年一度之例行飛行訪問，首先訪問東南亞各地友好國家空軍當局，然後訪問馬來亞空軍駐梭之美軍第十三航空隊[illegible]，越南美軍事當局，討論有關問題，最後再訪問吉隆坡、新加坡及印尼。

石塘嘴山道十二號華苑士多大火，七人葬身火窟圖。爲火勢最猛烈時一瞥。（大火新聞刊第六頁）

（大火新聞刊第六頁）

新春收穫：問君有否？

煎炸 油仁 瓜子 香烟 醇酒 羅宋 蘇將

通宵達旦，虛火上升！請用：

桑棗枇杷蜜

早晚一羹 滋潤養顏

免除上述弊病 新春最佳飲品

「桑棗枇杷蜜」係本廠依據我國治咳驗方，并配以近代醫學研究所發現之治咳特效藥物多種，如桑棗等，使其擦效增强，更佐以鮮白蜜、鮮果汁等精製而成，使其美味可口，功能鎮靜氣管，安撫神經，潤肺寧神，順氣化痰，並特爲現代最優良之潤喉治咳劑，且具平肝降火，調整臟腑之功。現值新春佳節，常人每每通宵達旦，徹夜狂歡，難免虛火上升，或飲食無度，烟酒過多，到致喉痛舌爛，口臭胃滯，及眼燥乾咳諸種疾病，若服用桑棗枇杷蜜，即可奏效，如早晚飲用，尤能預防上項病患，增益健康，夜寐不寧，尤著奇效。

切勿浪費：若用以調理飲品，可貯雪櫃中，需熱飲者，可貯暖水壺中，早晚或口渴時飲之，其味芬芳，老幼咸宜（爲適應用戶需求，一瓶可開水四瓶，愛好冷飲者，可貯雪櫃中，家庭人口衆及經常飲用者，請購特大號庄）。增出特大號庄，售價比普通庄廉宜。

香港科化製藥廠出品。先施公司各中西藥行均有代售。

鑽石唱片公司貢獻

「扭腰舞王」

卓比卓加

節目附加：

「香港甜心」：江玲小姐
義大利 GIANCARLO 大樂隊
諧星泰斗：鄧寄塵先生
新進二人合唱團「小天使」
聯同鑽石十五人大樂隊演奏

地點：加路連山南華足球場
日期：二月十二日・十三日・（七時半）
票價（連稅）：三元五角・四元七角・七元六角・十元二角・十四元一角 五種・
售票地點：香港天星碼頭

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九六三年二月一日（星期五）起凡由新界回程返九龍市區各路綫之車輛減收票價如下：

第15A及15B號路綫由大埔道北九龍裁判署站起至佐敦道碼頭或沿途各站一律收費二毫第16、16A、16B、16C、26及27號路綫由青山道甘泉街站起至佐敦道碼頭或沿途各站一律收費二毫第21、22及30號路綫由彩虹道站即清水灣道口起至九龍城碼頭或沿途各站一律收費二毫

注意：此種收費辦法由九龍市區往新界者則不在此例又成人及學童月票亦不適用

山道大火七死十八傷
因雪櫃洩電釀成巨災
華苑士多老闆一家七口罹難

【本報訊】石塘咀山道十二號華苑士多昨晨火災，釀成一宗七死十八傷慘劇。據說：起火原因是雪櫃電線洩電所引起。

消防局昨天已在災場掘出七具屍骸，係是華苑士多老闆和他的家人。

掘出屍首均燒至焦黑，分別舁入公衆殮房，下午已由倖獲逃生的兩女兒前往認領。

消防人員昨天下午仍未撤退，除由衞生局人員挖掘屍體外，香港電燈公司工程師鐵威，昨天下午十一時與助手李祥、朱源到達現場地盤，檢驗洩電之綫頭，及洩電之生菓雪櫃。其後再將有關電器帶返公司檢驗。

逃生的一雙姊妹陳玉霜（十六歲）、陳玉貞（十五歲），昨天寄在姨母黃愛霞衞街之寓所哀哭，悲痛萬分。

逃出之兩姊妹，尚有一家姊現在大陸讀書。

被燒死之長兄陳本根（廿歲），去年在民生英文書院畢業，後改入工商管理處服務。

據住在華苑士多店地下之外姨女黃個貞說：火災由電綫洩電所引起，當時戶主陳衡乃從閣仔下樓，擬把生菓從雪櫃取出，遂告觸電，其後住閣仔之一家六口亦無法衝出火場而致罹難。在起火時，火勢猛烈，迅速燃燒店內所有電綫[illegible]。

火燄從士多店衝出，向東風勢，燒往二樓，繼又波及三、四樓而至五樓。在蔓延中，消防人員得力之十餘條水喉從大道西及山道中學對面之樓上開喉向災場直射，使火燄在四時後被控制。

被焚之樓宇，爲大道西由四四三號至五五三號一連六間之五層樓宇，除地下未被焚燬外，其餘一樓至五樓被燬於火。

該六幢樓宇爲戰前之建築物，石屎樓面木樓梯，在一九一〇年前爲萬國酒家，石塘咀花事闌珊後，改爲其樓頭舖，第一次大戰時，曾被炮彈命中而燃燒，戰後始再修建。

華苑士多在該處售賣生菓香烟罐頭洋酒，已有十多年，老板陳衡乃南海人，廿多歲時即在總輸旅中央酒家任職，迄今已有廿多年，陳除經營華苑士多外，並在荷里活道與人合資開設利珍營業。陳一向勤儉成家，在其開設商店後，曾擬辭去要室之職，後以該舖東主極力挽留，賓主情深，迄今仍返店，但每天祇工作三小時。

陳一家八口（一妻四子兩女）均住在店內閣樓，店中共住有男女十六名，包括夥伴六人，這些夥伴大都與陳有親戚關係。陳衡一家都睡在閣樓，伙計則睡於地下舖面，均能幸獲逃生。

據逃生的夥伴說：該店營業至深夜二時，所以他們收工後即睡，及聞火警醒來，發現店內四週已充滿濃煙火燄，因前門乃是鐵閘鎖扣，急忙間無法開啓，唯有合力將後座閣板撬開，走過隔鄰蘇州與容隔逃出。

烈焰燬樓宇六幢
六十男女幸獲救
漢華中學設備全部燒去

山道十二號是一個「菜巴」，樓下分租爲四間舖：㈠鴻安振記服務店，即在德州酒家右鄰隔一小巷（祇收水費）；㈡國安堂凉茶店；㈢華苑士多（即起火處）；㈣瑞豐臘味店；㈤成興，乃傳瓷器及日用品。四口，即大道西四四三號門緊，該櫃另一便是生昌電器。大道西方面：㈠四四三號大生堂藥材店；㈡四四五號民國兩和冰室；㈢四四七號兩和百貨商店；㈣四四九號人和堂藥行；㈤四五一至四五三號乃漢華中學校務處。

[illegible]住宅，三樓及四樓爲漢華中學校舍[illegible]。火起後，二樓、三樓住客[illegible]，幾乎無路可逃。[illegible]州酒家的住客[illegible]，用木梯橫跨五尺的小巷，作爲天橋，住客十多人[illegible]逃生，[illegible]一女子因驚嚇過度中由二樓跌下受傷。消防局於二時十四分接報，即先後出動機車九輛十八輛，救火輪一艘到場灌救，當時首先抵步的是附近西區[illegible]三機住客多[illegible]人，仍被困樓內，於是消防員一面開喉灌救，一面架雲梯救出被困者，結果共救出住客男女約六十名，[illegible]另一消防員受傷。消防員搶救至六時四十五分，才將火撲滅。

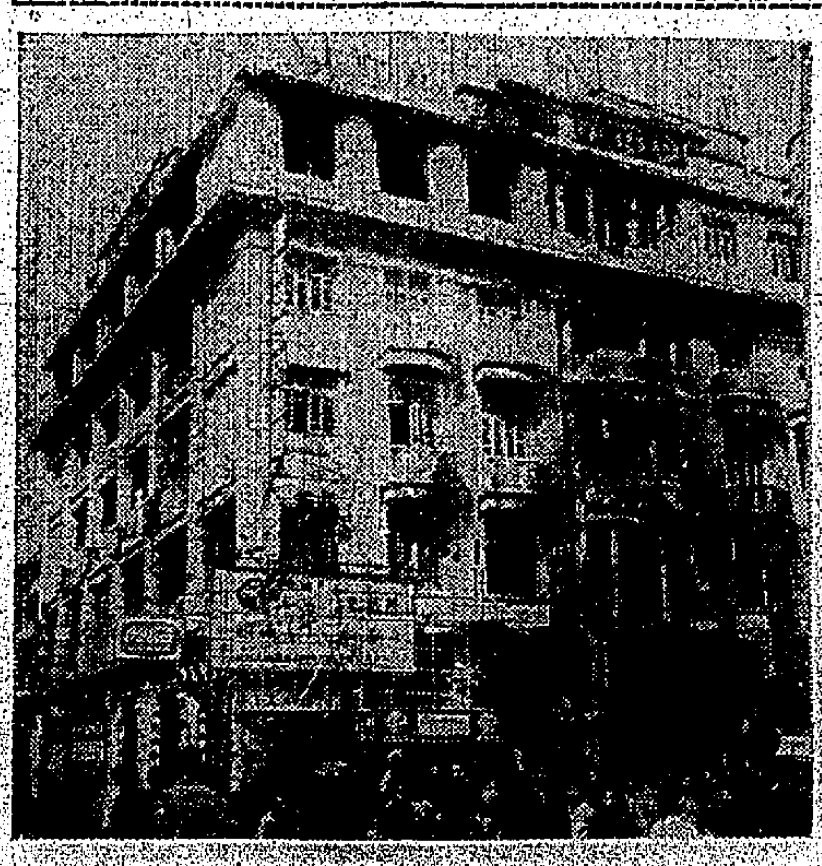
據消防員說：他們到時，初抵達之一門，華苑附近一列三間俱已被火燄包圍，大約火勢蔓延很快，店內放有很多洋酒，不斷因受熱而引起爆炸，漢華中學在三樓的化驗室，在被波及時，也有小爆炸，同時火勢猛烈。

各機車分別停在山道及大道西火場前灌救，至凌晨六時四十分，才將火全部撲滅。結果焚去樓宇共六間，佔地九千大尺，其中地下[illegible]二、三樓均被焚燬。

消防處長邦士亦親自到場指揮，上午九時，[illegible]處長鄭照來巡視災區。

在上午十時四十五分，消防員開始撤退，工作在下午一時才結束。

在火場內的瓦礫中，消防員發現一個黑色女裝皮手袋，內有五元港幣四張，一元港幣三張，大銀一個，另一包五角，另利是一封，計款項共五十三元五角。下午一時二十分，



被火焚燬後之六間五層高樓宇全座外貌

大道四四九號又死灰復燃，即由陸地消防員撲滅。

當火警發生，大道西火場附近交通斷絕，行走堅尼地城巴士，均繞道遊而行，所有西行車輛沿大道西駛至西邊街或屈地街折向德輔道西行走。火場四週圍以繩，昨晚仍有警察及消防員駐守。

北河街大火 印花廠被焚

【本報訊】深水埗區昨晨三時許，又有大火，於北河街五十六號五樓一印花工廠被焚燬，消防局開訊後，即派出十二輛救火車趕往灌救，至四時半，火勢始被撲熄。

由於該印花廠儲有大量紙張及化學原料，起火後即迅速蔓延，印花廠全部付諸一炬，五樓爲完後，火舌即向六樓蔓延，該樓之尾房，棉被及床鋪被焚。火勢未波及六樓，損失頗重。兩男子於逃生中被灼傷。

力印花工廠，東主[illegible]出口及印製兒童花衣，失火原因據說可能是生產過程中[illegible]。

該廠有男工五名[illegible]，他們發覺失火時，即相繼衝門逃生，[illegible]一工友被火燒傷，另[illegible]。

大道西大火後，電燈公司工程師昨前往現場視察電線漏電情形。

諮詢處解答問題 租務問題佔最多
該處會派發有關租務小册萬餘本

【本報訊】市民對租務問題及未來租務管制法律表示關切，可由政府諮詢指導處之諮詢，該處統計，從市民對於政府的建議，或不能確定提議之加租管制及保障租期之措施，對其個人之處境有何種影響。

該處爲解答政府關於加租管制及保障租期之建議起見，諮詢指導處已派發四千零廿二份中英文小册，英文小册五千九百八十三本，及中文小册一萬三千一百四十九本。

該處文代輔政司署之人士，協助其工作，許多申請人且請求協助其填寫。在該季內，諮詢指導處職員共回答問題四萬一千三百八十九宗，包括面晤者五十九宗。

家求協助，曾收到市民政府諮詢處詢問租務問題，在該年內，諮詢[illegible]。

半島獅子會 慶祝三週年 今晚舉行餐舞會

【本報訊】香港半島獅子會於三年前由工商界各界領袖葉之英、張竝光、胡鴻烈、朱朔欽、劉天宏、葉欣洪、陳灌濤、胡晉康等發起創立，爲香港唯一以國語爲官方語言之獅子會。今晚八時在彌敦道文遜大廈金鳳廳舉行慶祝成立三週年紀念餐舞會，屆時由該會會長胡鴻烈主持，並由國際獅子會港九區總監蘇振發賓同時舉行新會員入會典禮，同時爲籌集該會福利基金，邀請名歌星作各種表演，及舉行抽獎，節目甚爲豐富。

新界民政署長區歲樂 昨園遊會招待鄉紳

【本報訊】由新界民政署長區歲樂招待之官紳園遊會，昨午在大埔元洲仔官邸舉行，赴會者千餘人，儐十分熱鬧。元洲仔官邸內的庭院，臨時搭上竹棚架，以帆布，可容納數百餘桌酒菜，官紳們就在此處歡聚，互相祝福，共賀發財之慶。

「不過，[illegible]樂隊在場奏出「桂河橋」、「過大海」、「情侶」、「恭喜恭喜」、[illegible]等曲調，增加娛樂氣氛不少。

參加盛會的官員有：副民政署長陸定案、理民官顧逸傑、陸端、章忠信、葉鏞、白禮匡、包富、吳國寧、羅文、陳士、黃岡、駱英、鄒武、駱絡、徐官、本森、賴文武、盧志、李伯讓、陳有方。

鄉紳有：李昌、禮仁昌、黃文、黃鴻泰、黃光、葉鏗、范瑞、鄧仲、李森、陳伯燊、黃源、鄭祝之、柳子、李崇、王子俊、孫福、劉廷熙、何玉、葉吉、陳容、張英泉、歐陽、趙士[illegible]、何耀光、鄧兆、李世、林[illegible]等。

北角巴士總站 出現賭檔 連開六天竟無人理會

【本報訊】北角渣華街巴士總站的籌碼地點，一牌九賭檔由除夕起連開六日，大殺三方。

這一個公然聚賭的賭檔，設在該處渡海碼頭工程處的前面，據說是附近一位頗有勢力的人士所開辦，但一入夜則賭檔白熾，賭客雖不多，但一入夜則十分熱鬧，直賭至深夜始行停止，翌晨九時許又再「開檔」。據附近人士稱：賭檔由除夕「新張」，至初四及初五兩日，賭客已稀疏下來，可能由於驅光漸滑，或因各行業已復工，開賭局者便自動收盜。

過去六日，該賭檔「莊家」常中過有警車或警察到巡邏，則暫行中止，一俟巡警離去，便再開賭如故，該處乃十號巴士總站，賭客散開時，人數雖衆，但一般人以爲是候車乘客，因此該賭檔開業六日，未見有人向警方告密予以掃蕩。

商台廣播 升中指導

【本報訊】香港商業廣播電台，定明日起至週六，每日下午五時半廣播升中指導節目，六日開始改爲每日上午八時四十五分播出。

該台原已按時播出英語課程、國語課座、中國文選、座右銘、故事選林及婦女與地學等教育節目。據說：增設該項節目，特爲一般參加升中考試生而增闢的。

蘇浙同鄉會 理事會議團拜

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，在北角英皇道一九四號五洲大廈十四樓B座購置新會所後，創推進會務，及第二十三屆第十次理事會議，該會定明日團拜，並舉行第二十次會員大會事宜。商討會務，以及慶祝新界各商會理事[illegible]、傅松懿、陳有安、周應福、林應祥、總理、監事、李秉成、劉浩、各校校長、鄉區代表、鄉議局、特別人員等千餘人，屆時蒞臨[illegible]。

荔園優待兒童 門劵減爲三毫

九龍「荔園」，四及三元年，今日起在中秋節期間舉行四一四特設有六大劇場，包括粵劇、話劇、越劇、普劇、西片、節目有中國動物園珍禽異獸，其象師、虎鹿、跑馬、越南冰浸場、兒童遊樂園地，與滑冰場，更爲小朋友歡迎節目，多趣遊樂之中，特由今日起至三元兒童入場三毫。

大會堂明起 同場映兩片

本港娛樂界亘子歐德，明日起又推出「鷹爪和鴨」及「無敵勇士」兩部新片，仍在大會堂劇院放映，每日三場，時間爲兩點半、七點正及九點半，因院約所限，該兩片映期僅兩天。

柴灣蛇船沉沒慘案 另一蛇頭判監兩年
被告當日駕船在橫瀾把風 負責向運蛇船隻發出訊號

【本報訊】另一名與柴灣沉沒蛇船的蛇頭，昨在中央裁判署被康斯法官判入獄兩年。

被告男子吳福，卅歲，魚販，住西灣河鋼鐵灣避風塘一艘無編號艇內。被控去年十一月廿七日及致使女子陳明、雷秀俊、男子鄧永昌、吳阿志、郭昌光、蔡金龍、黃恒利及黃偉利等乃無移民局長許可來港者。

檢察官李國鴻稱：被告平日以釣魚爲生。去年十一月初，男子黎華招募被告工作，謂因被告誠運蛇客之船隻共三艘，第一艘往澳門載蛇客來港，第二艘往柴灣及鋼鐵灣海面接載。

另一艘由被告利用以往橫瀾島海面把風及發出訊號。十一月廿日，有卅一名蛇客偷渡成功。

十一月廿七日晨，被告再受同樣工作，當時爲一船內三名水手中之一人，該船往接駁運蛇之船隻，當時有四十人在船內，直至下午七時，該批人轉乘一艙艇，未幾因風浪大，艙艇遂傾覆，有卅一人溺斃，只有八人生還，被告即救起之人。

本月十六日他被告被捕，對於方謂受嘛咐始如此作爲，且因生活困苦，迫出此下策。

檢察官續稱：側被告非此種事情之領袖，亦獨此圈內之活躍份子。

大丸公司今舉行 北海道物產展覽

丸百貨公司發表稱：今日起在該公司二樓一連舉行北海道展覽，備有各種海產、罐頭加工製品、果汁、各種手工藝品及北海道各地之名產品。

月麗公司 業務總監 大衛訪港

英國著名作曲家[illegible]

尖沙咀街坊會春節聯歡

【本報訊】尖沙咀街坊會昨晚在會所內舉行春節聯歡晚會，長吳參在會中致詞，希望同人仍於爲坊衆服務，與努力建會推興校舍。

參加宴會有該會首長余經綸、潘銘雅、關啓明、副主席、聯絡官鄭錦波、天文台長樞勵等二百多人。

佛教聯會敦請 演培法師說法

【本報訊】香港佛教聯合會之請，在東蓮覺苑[illegible]三天，並先後應各佛教團體邀請說法。佛教會今循衆要求，再請法師講般若波羅蜜多心經。自今日起至二月九日（正月十六日）止，一連九天，每晚自七時半至九時，在跑馬地山光道東蓮覺苑大禮堂，擧行法[illegible]，敬迎各界蒞臨聽講。

山道大火死傷名單

七名死者姓名：

㈠陳衡，男，四十九歲，華苑士多老闆。
㈡其妻黃愛嫻，四十二歲。
㈢長子陳本根，二十歲。
㈣次子陳本標，十四歲，雙目失明。
㈤三子陳本灼，十二歲。
㈥四子陳本恭，六歲。
㈦陳晞，六十七歲，乃陳衡之堂兄。

已知姓名之傷者名單如下：

㈠陳武雄，男，六歲。㈡蘇秋明，女，卅四歲。㈢余阿珍，女，六十一歲。㈣袁世松，男，廿二歲（以上住山道十二號三樓）。㈤洪愛娥，女，二十歲。㈥張秋梅，女，廿三歲，跳樓逃生跌下傷背。㈦李錦才，男，十四歲。㈧甄國强，男，八歲（面傷明）以上住山道十二號二樓）。㈨楊綉珍，女，八十四歲，住大道西四九九號地下。㈩李潮，女，廿六歲，住大道西四九九號三樓。⑪馬儀貞，女，十九歲。⑫陳瑞文，女，九歲，住大道西四九九號式樓。⑬梁庭忠，陸西區警署第五二〇四號警察，救火跌傷。⑭宋榮波，陸西區消防局第五八×號消防員，救火跌傷。

港瑞鐘表代表 交換推銷意見
瑞代表已定明天回國

瑞士製表業總會派來港外部理事高德，與本港各鐘表進口商研討今後瑞士手表在港之推銷及宜傳各項事宜。

長王光規昨在高羅士打酒店歡宴高氏，並邀該會會長R．泰達E．柯羅克，理事A．倍米、李懋利、張立明、鄧間亦出席陪作，席間交換意見及討論港瑞手表之推銷與宣傳各項事宜。高氏將於明日返瑞，屆時將把此間各種建議，提交其總會之參考。

[illegible]風景照片等。北海道乃日本之北部海島，該地氣候較日本其他地方寒冷，惟以風景優美，故每年四季均宜避暑避寒，度假，資源富饒，加以物產豐富，故爲日本最富庶地方之一。此一展覽，即爲介紹該地物產風光而設，場內並有各種海產加工製品發售。該公司爲隆重其事起見，特於今日下午在該公司茶廳設盛大酒會，東邀有關人士參加。該展覽會會期共兩週，歡迎各界仕女蒞場參觀。

號房及國影片公司定一日下午一時起則在大會堂門前。明午十二時及後，商月麗有限公司業務總監大衛黎氏，於今日乘國泰航空公司班機到港訪問。對英詩有興趣者，均可報名參加，該部井歡迎索取章程。

港大校外課程部 英文詩課程 開始受接申請

【本報訊】香港大學校外課程部本日公佈英文詩詞課程：「現代之愛」一項現已開始接受申請，將于本月廿五日上課。

「現代之愛」係英國詩人小說家佐治．馬列迪傑作，爲十九世紀著名長詩之一，課程分六次講授，由邁活高先生主講，凡[illegible]。

梯間棄嬰

【本報訊】據警務處消息：九龍鑽石山[illegible]三〇號梯間，上月廿七日下午發現一名遺棄之女嬰，約一個月大，該嬰頭戴[illegible]，身高[illegible]，身材瘦弱，身穿黑色外套，[illegible]禪，及綠色大衣。任何人士若能提供消息，協助調查該女嬰之身世者，請與[illegible]警署[illegible]八〇[illegible]三三[illegible]聯絡，或向任何警署報告亦可。

廉租屋中籤號碼
（接第四頁）

[illegible]

交通版

澳洲航空公司 派專機接英女皇
二月十八日由紐西蘭起飛 經一時一刻即抵澳洲首都

澳洲國際航空公司之波音七〇七V式噴射機，被當局選出任英女皇及愛丁堡公爵由紐西蘭飛澳洲首都「坎貝拉」之御駕機。該機為澳洲中央政府租用，機內全部由澳航專門人才特別改裝及佈置，俾應作供皇室御用，後座則為特從人員之用。澳航特別選定飛行技術關緣及發展組主任「鉑士」航機長擔任機長，全部飛行及空中服務人員均為特別選出最富經驗之人員出任。皇室旅行定於二月十八日下午一時十五分由紐西蘭之「克雷斯查治」機場起飛，下午二時三十分在澳洲首都「坎貝拉」之澳洲空軍基地機場降落。在飛行中將有午餐招待御用。此次之飛行將首創民航噴射機波音七〇七由紐西蘭飛「坎貝拉」之航機。

英航公司 首架維克十機 飛抵倫敦機場
繼續進行試驗性飛行

最新英國製造噴射機已抵達倫敦機場之維克十型四引擎噴射機，繼續其試驗性飛行。該維克十型機現在係停駐於英航補給部。英航公司共訂購四十二架維克十型機，其中十二架係標準式，三十架超級式。標準式維克十型機，客位一百卅五個，時速六百哩；超級維克十型機，則可載一百六十三人。此種飛機係今日世界上最權威噴射客機，裝有四個勞士萊士噴射引擎，起飛時所產生噴射力達八萬四千磅。

圖為飛抵倫敦機場之英航公司第一架維克十機型。

國泰航空公司 北婆羅洲業務代理 携土產來香港展覽

國泰航空公司北婆羅洲業務代理，昨由亞庇飛抵香港，並携近期在婆羅洲當地土人所製的頸飾、草帽及布料等出品與國泰航空公司作業務上檢討外，此行除與國泰航空公司業務上檢討外，並將土人出品在港展覽，俾香港人士對彼邦出品有所認識。

瑞航遠東總經理 飛曼谷視察業務

東京日本株式會社總經理與商界總經理，於上週末由菲抵港，舉行業務討論後，於上週末由港飛抵曼谷視察瑞士航空公司班機業務。該總經理（並於前（廿八）日由東京飛抵本港），並與日本商行結瑞士著名貨夫，洽治瑞士化學製品之附屬公司。上週末同該機抵港者有馬尼剌旅行社總經理與比列度夫人，比列度夫人曾在瑞士停留六週，探望其在瑞士修學校就讀之女兒。伊並曾遊覽倫敦、紐約，並於一月廿七日經港返馬尼剌。又瑞士航空公司

截信時間

今（二月一日星期五）

空郵

沖繩、呂宋：信件上午十時
韓國：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時
泰國、柬埔寨、印度：包裹上午十一時
馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、菲律賓
中東、埃及、非洲：信件正午，包裹上午十一時

平郵

英國、歐洲：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
菲律賓：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷：包裹下午一時
錫蘭、緬甸、比利時、荷蘭：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南美洲、日本
威爾斯、英國：信件下午三時，包裹下午二時
印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣：信件下午五時，包裹下午四時

明（二月二日星期六）

空郵

越南、緬甸、泰國、寮國、印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
菲律賓：信件上午十一時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十一時
印尼：信件正午，包裹上午十一時
巴基斯坦、澳大利、紐西蘭：包裹上午十一時
瑞士、英國：信件正午
中東、埃及、非洲、歐洲：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲：包裹正午

平郵

夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
加拿大、泰國：信件下午三時
馬來亞、北婆羅洲：信件下午四時
澳洲：信件下午五時，包裹下午四時
台灣：信件下午五時
沖繩島、琉球群島：信件下午五時
東埔寨、大利：信件下午六時
越南、緬甸、印度、巴基斯坦：包裹下午五時
美國、英國：包裹下午五時
澳洲、台灣：包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度	下午四時卅分
國泰	星洲馬來曼谷	下午四時五分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時廿五分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	非洲馬尼剌	下午六時卅五分
民航	曼谷	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時五十分
日航	東京	中午十二時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	東京台北	下午一時五分
泰航	曼谷	下午八時
馬航	新加坡	下午六時一刻
阿航	印度曼谷	下午六時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午五時廿分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	東京	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	台北沖繩東京	下午五時卅五分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	下午一時五十分
馬航	新加坡	下午七時一刻
阿航	東京	下午七時卅分

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	二日	福來
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	二日	渣華
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非島	二日	和捷
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	二日	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	二日	福來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	二日	美輪
范年好登	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	二日	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	二日	法郵
京都	貨船	KYOTO	歐洲	二日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	二日	天祥
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	二日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	海防	二日	太古
拿撻	貨船	RAJAH	印度星洲	三日	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三日	銀行
鄱陽	貨船	POYANG	台北	三日	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	四日	捷成
嘉蘭洛	貨船	GLENROY	歐洲	四日	怡和
貝娜	貨船	BEIRA	歐洲	四日	寶隆
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	四日	銀行
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	四日	新瑞東方
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	四日	巴拉多
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	五日	大阪
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	五日	巴拉多
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	五日	總統
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	印度星洲	五日	巴拉多
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	五日	多利順
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大利蘭	貨船	TALLEYRAND	日本	二日	多利順
華星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	二日	福來
亞嘉諾	貨船	AGAPENOR	日本	二日	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	婆羅洲星洲	二日	巴拉多
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	二日	天祥
萬利羅士	貨船	MENELAUS	馬尼剌	二日	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	二日	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	三日	怡和
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	三日	太古
興立	貨船	HENRIK	曼谷	三日	多利順
京都	貨船	KYOTO	日本	三日	太平
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	三日	多利順
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	三日	法郵
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	三日	怡和
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台灣日美	三日	和捷
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	三日	福來
芝本德	貨船	TJIPONDOK	日本	四日	渣華
拿撻	貨船	RAJAH	日本	四日	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	四日	銀行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	四日	捷成
四川	客船	SZECHUEI	海防	四日	太古
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	五日	大阪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	五日	捷成
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	五日	巴拉多
貝娜	貨船	BEIRA	日本	五日	寶隆
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	五日	銀行
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	五日	巴拉多
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	五日	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	五日	巴拉多

今日船舶出入口表

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
華星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	A 八	下午二時
長島丸（貨）	NAGASHIMA MARU	日本	巴拉多	B 酒	晚間
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
東韻（貨）	EASTERN MUSU	新加坡	怡和	A 九	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
日周丸（貨）	NISSHU MARU	金邊	太平	B 十七	中午
伊莎士丹（貨）	ISARSTEIN	歐洲	捷成	A 十	下午十時
巴士拉（貨）	BASRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午八時
羅哈士總統（貨）	PRES. ROXAS	日本美國	美郵	A 十二	下午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時

日本郵船公司
天祥洋行代理

山梨丸 "YAMANASHI MARU" 二月六日開往神戶、四日市、名古屋、橫濱。
長門丸 "NAGATO MARU" 二月八日開往星架坡。
三崎丸 "MISAKI MARU" 二月十日開往石叻、庇能、仰光、吉大港、吉打。
駿河丸 "SURUGA MARU" 二月十一日開往星架坡。
三春丸 "MIHARU MARU" 二月十二日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀剌嗤、瑪林沙、巴斯拉、古晏銘。

貨郵代理處 合記公司啓

M.M. 新型客郵「寮國」S.S. "LAOS"（時速廿一海哩）
直往西貢、星加坡、馬賽
二月二日落貨，三日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉本公司載人船務部接洽是荷
電話：37346、26651—4、23520 於仁大廈二樓（二〇一室）
法國郵船公司啓

M.M. 萬噸新型快船「美利時」S/S "MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
二月三、四日落貨，五日下午開行
電話：37346、26651—4、23520 於仁大廈二樓（二〇一室）
法國郵船公司啓

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31458 九龍810230-4
東韻 往曼谷、大阪、神戶 二月二日收貨 二月三日開行
東英 往石叻、庇能、仰光、吉打 二月十二日收貨 二月十三日開行
曉生 直放斗湖、山打根 二月十九日收貨 二月十九日開行
東雄 往曼谷、吧山、石叻、庇能、吉打、吉大港 二月十九日收貨 二月廿日開行
東星 往比利時、鹿特丹、漢堡 二月廿四日收貨 二月廿六日開行
總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開往海防 星期六到海防
貨客接洽處 太古輪船公司

乘搭

英國海外航空公司

噴射客機
是與海外聯絡之最簡捷途徑

無論閣下經營何種商務英國海外航空公司均能協助閣下增加資金上之週轉自香港以至所有主要商埠英航均有頻繁之經常航班飛行乘搭英航客機前往各地磋商業務閣下定必在競爭上比同業先走一步若將樣品及貨物交英航運載每年可獲利更多.

請向各大旅行社或：怡和有限公司航空部 接洽
電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

去世界各地 B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

體育

陳肇川一項新建議
取銷預備組 改辦青年盃
並將限制球員轉會

【本報訊】足總青年訓練小組委員陳肇川，已將其提議訓練青年計劃書，分發與有關委員及有關人士，以便在下屆會內商討。

第一計劃書，是希望將下屆預備組取銷，改為以青年軍聯賽代替。

陳氏表示，他這個計劃，是為訓練青年軍而設，將來青年軍的參加，共有廿六隊，本屆也有十六隊，在數量上已經不少……

他認為現在的預備組，可以說並不是各甲組隊的預備球員所組織，不少甲組後備，大都寧願不參加預備組作賽的。與其作為名不符實的預備組，倒不如將該項聯賽取銷，而改為訓練新血的青年賽。

……

足球聯賽成績表（截至一月廿一日止）

甲組

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
光華	十三	九	三	一	卅六	十四	廿一
愉園	十三	九	二	二	卅一	十七	二十
元朗	十三	九	一	三	廿六	十八	十九
傑志	十三	七	五	一	廿七	十三	十九
南華	十三	八	三	二	卅四	十	十九
東華	十二	六	五	一	廿九	十	十七
五一七	十二	二	五	五	十八	廿一	九
警察	十三	四	〇	九	廿五	廿八	八
九巴	十三	三	一	九	十六	廿八	七
東方	十三	三	一	九	二十	四十	七
東昇	十一	〇	二	九	七	廿四	二
星島	十二	〇	一	十一	十一	四十一	一

預備組

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十三	十	一	二	五五	三〇	二一
傑志	十三	八	五	〇	三六	九	二一
警察	十二	七	四	一	三五	十三	十八
元朗	十二	七	四	一	三〇	十二	十八
星島	十一	五	五	一	二九	十二	十五
愉園	十二	六	二	四	二六	二二	十四
光華	十三	三	四	六	二四	三〇	十
東華	十二	二	四	六	二六	二〇	八
五一七	十二	二	五	五	二七	二六	九
巴士	十二	一	一	八	二八	三四	七
東昇	十	一	一	八	十	三六	三
東方	十三	〇	二	十一	十〇	五六	二

乙組

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
陸軍	十二	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	廿一
加山	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	九
郵局	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	五
紳私	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	五
紳古	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	五
大東	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四
中華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一
警察	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	〇
港會	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	〇
綠更	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	〇

丙組

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
流浪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	九
約惹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	九
漢英	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	八
落軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	六
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四
火港	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
碧車	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電訊	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港會	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
洛士利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
浩數	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鐘祥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國民	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
西益	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虹光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
標汽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

西柏林聯足球隊 昨離港赴泰
日東洋隊今飛返日

【本報訊】訪港三戰消息的西柏林足球聯隊，經於昨日中午六時離港返日。本港華人足球聯會，昨日下午特假座……西柏林聯隊赴泰……

光華隊征泰 又勝銀行聯

【曼谷一月卅一日美聯社電】香港光華足球隊，昨晚於泰國國家體育館內，以三比一之戰績，擊敗曼谷銀行聯隊，為在此間作賽獲捷之第二次。上半場結束時，光華隊即以二比一領先。進功者是李國華、張子岱及梁偉雄三人，各射入一球。

公開羽球賽 定廿五日開鑼

【本報訊】香港羽毛球總會昨宣佈該會主辦的羽毛球公開賽，定本月廿五日揭幕，是日除先舉行一項初級錦標外，其餘各項錦標，均排在下月十八日舉行，該會並規定至廿八日為報名截止時間，訂定的報名費，為女子單打五元，女子雙打十元，男子單打十元，男子雙打十五元，混合雙打十五元，至於初級各項錦標的報名截止時間為十一日下午五時，廿八日抽簽編定賽程。

東華擬用蔡光華補替
楊偉韜內傷

【本報訊】東華本週日出戰愉園的陣容，將要有更動，因為楊偉韜日前雖已復出，但腳傷仍未如理想，……

復旦籃球隊 昨乘輪來港

【台北一日中央社電】復旦中學少年籃球隊，應香港籃球總會邀請，由徐亮之領隊，於一日乘四川輪赴港比賽。該球隊組係復旦中學學生所組成，在台灣已獲全省性球賽冠軍，實力甚強。

「亞洲最佳前鋒」韓國農協隊員金永基（白衫上籃者）昨晚對港聯時，左手單手上籃的鏡頭。（四號）是李慶甫。

韓國農協籃球隊 昨擊敗港聯
積分達一百
今晚再與港聯交鋒

【本報訊】韓國農協籃球隊，昨晚繼續在伊館作第二場表演，對手是港聯，……

戰情經過

韓國隊先鋒上金永基、李慶甫、林昌源、……

青年隊教練費春華
贊成改賽制
認為成立球隊公司 不愁無人担任股東

【本報訊】足總青年隊教練費春華……

日東洋隊演出 值得港方學習

【本報訊】……

我國參加亞洲乒乓賽

【台北一月卅一日中央社電】……

九日南愉聯賽 改十二三上演
劉建中及郭有傷愈明日復出

【本報訊】原訂於本月九日舉行的南華對愉園足球聯賽……

南元足球賽 南華換票 今日截止

啓元英文書院 招生
基督教
英文部：由P.6至F.3
中文部：一年預備班至六年班
英專日夜：由P.4至F.5
報名即日起：考試日期在校內公佈
校址：旺角彌敦道699至701號 永安銀行樓上
電話：八一肆八壹壹 校長：李永紹

崇恩英文書院四校聯合招生
本校招收下列各級春季插班新生：
（一）英文中學 （二）中英文中學
（三）英文小學 （四）中英文小學
（五）幼稚園高初級
開學：二月一日（年初八）
即日報名・額滿即止。
校址：（一）九龍塘界限街一〇七號（二）太子道二九〇號
（三）旺角砵蘭街二七二號（四）佐頓道吳淞街123-129號
監督：李青華 校長：梁石

東華三院第一中學及各小學 夜學部招收春季各級插班生
一九六三年一月廿八日
東華三院主席兼校主鍾錦泉

遠東航空日夜校招生

培貞英文專修學校
即招成人英文專修班（日夜校）
班級：由初學字母拼音班至會考班（各級新班）
時間：分上下午班及夜班（另加設九時廿分夜班）
即日開學
校址：旺角彌敦道七〇七—七〇九號（即雅士餐室樓上）

國羣學校招生
班級：幼稚園高初級・小學一至六年級
報名：即日開始
開課日期：二月四日
校址：第一校址：德付道西五至七號 第二校址：皇后大道西四五六號A B座地下 第三校址：德付道西三〇八號
電話：四三六二八六
校監：何幗羣 校長：謝冉生

至誠英文中學招生
監督兼校長陳樹坤

培正中學英文夜校招生
班級：初學班至F.4（F.5會考班不招生）
開課：二月一日
校址：九龍窩打老道
校長：林子豐

小學畢業升中試學生應作未雨綢繆！
英文科升中指南
本港教育權威人士主編
可以替你們解決一切難題
一九六三年最新出版小學升中英文補充教材
內容多根據歷年考試題彙編；由淺而深由簡而繁詳細解釋英文文法
全書三百餘頁，答案全備，書紙精印，港九書店均有代售
朝陽出版社出版 藝華書店總經銷
地址：香港銅鑼灣大坑道三號 電話：七七二九七六

香港教育司署註冊 中華民國政府立案
華商會計專科日夜校招生
九龍
日校 一年制高級會計專科：商業簿記、商業文件、應用數學、統計學、銀行會計、成本會計、經濟學。
二年制專科本部：高等成本、高等會計學、政府會計、銀行實務、審計學、國際貿易實務、財政學。
夜校 中文部 英文部
開課日期：二月一日
校址：旺角通菜街
電話：八四四九一二

聖恩英文專修 聖思中學 招生
成人英文專修班（日夜校）

天主教 聖良英文書院招生
校址：九龍碧街50—56號（即渣打銀行左側）
班級：英文部：P.5至F.2
中文部：幼稚園暨小學一至六年級
英文專修學校：由字母班至F.4
報名地點：（1）本校（2）黃大仙天主教小學（3）彌敦道562號三樓天主教堂

聖恩英文書院通告
（一）本校定於二月一日開學，至希本校各級舊生及新生依時回校上課。
（二）本校現招各級插班生，有志入學青年，可親自到校報名並查詢考試日期，額滿即止。
1. 九龍聖恩書院 界限街一六六號（喇沙書院對面） 電話：八二二八〇五
2. 香港聖恩書院 上環普慶坊十號 電話：四三八九四五
3. 灣仔聖恩書院 乾亨台四號（香港大舞台側入） 電話：七七二九八四
4. 北角聖恩書院 錦屏街D四號 電話：七〇六八四二
5. 筲箕灣聖恩書院 筲箕灣道175——179號二樓 電話：七一〇二六〇
誠聘各級中英數理化教師，以英文中學會考畢業或大學入學試及格，大學畢業為合，有意請函上環普慶坊十號聖恩聯校辦事處洽。
監督：梁烈

東南無綫電專科學校招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
開學：二月二日
校址：洗衣街五三至五九號
電話：八四九八三三
校長鄺文斌

南華中學招生
校長陳燕翔

克勞英文中學專修各班招生
（一）下午中學小六中一中二招收新生
二月四日開課
（二）早午晚英專各班招插班生
元月三十日復課
校址：德輔道西一〇三號至一〇九號
電話：四三一五七八 即起報名
監督兼校長梁世華

立信會計專科日夜校招生
（一）中文部
（二）英文部
（三）開課：二月一日
校址：香港駱克道……
電話：七七〇四六四

滙豐渣打有利宣佈 今起減息一厘

先減存款利率再及放款利率 華資銀行利率勢將重行調整

【本報訊】英倫銀行早在本年一月三日，宣佈第三次減息，即由週息四厘半減為四厘。本港中外銀行以兩地距離太遠，早已致函商量調整，最近復以美國復擬加入歐洲共同市場，影響外滙將價，而金鈔也曾漲價，反映香港游資稍見，滙豐、渣打、有利三大英商銀行經過商量後，乃決定由二月一日（即今日）起先行減低定期存款利率一厘，即三個月至六個月定期存款利率，由週息五厘減為四厘；一年定期存款利率，由週息五厘半減為四厘半。七日通知定期存款利率，由週息四厘減為三厘。儲蓄存款，仍維持週息三厘。以上決定，業已依例實行。至於放款利率，也被認為醞釀調整，可能減低半厘至一厘。

其他各華資銀行及外商銀行原定之存款利率，比較滙豐等三大英商銀行更高，現在三大英商銀行既然宣佈減息，則各華資銀行及其他外商銀行，也可能隨之而減，但仍將觀察細微後，才可決定實行。

據記者調查所得，各華資銀行之定期存款利率，向非一致，三個月至六個月定期存款利率，有定為週息五厘半，也有定為週息六厘。一年定期存款利率，有定為週息六厘至六厘半，也有定為週息七厘至七厘半。現因與三大英商銀行利率距離太遠，故有重新調整之必要，放款利率也有同樣情形。（日）

政府管制銀行 還須詳加攷慮

去年普遍獲利今年仍趨穩好

【本報訊】去年本港中外銀行，有惡在環境，地產物業市道勢，工商業亦甚安定，所以銀行業務普遍良好，除滙豐銀行獲利四千五百七十餘萬元，比較一九六一年增加二百餘萬元外，其他各中外銀行業務，也曾有增加，獲利由數十萬元至數百萬元者有之，[illegible]分支行，以求擴展，多要「創皮」，但銀行支持[illegible]，才能弄好業務，一、二年後，免[illegible]，由於土產物業市道好，對此者發表談話[illegible]，銀行業互相競爭，[illegible]本港若政府還未實行本港的銀行法[illegible]，即使實行，但[illegible]，若時局安定，行業也有可為也，政府還制銀行之[illegible]，短期內實行，但還須詳加考慮，[illegible]國際情況及當前[illegible]，恐一旦實行，反為不利，所以非[illegible]，影響到銀行業，便弄其非不可。（日）

金鈔價回跌

新聞洩氣人心軟

K金尾盤成二五二．五 期鈔尾盤五．七四二五

【本報訊】共同市場談判決裂帶來的金鈔漲風，到了昨市，已漸見安定下來，雖則K金市仍貯加息（利好的），外洋亦由於息改為平息（利好的），並歐洲大銀團升（利好的），及倫敦証券紛紛也在跟縮（利好的），可是由於英銀行亦縮手不再提價，外滙（五）七六二五，K金價也就反覆挫落了一個，期鈔價也跟往下一四．七五的幅度落，一〇一四。

歐洲大銀金價亦升半仙，美元（三五．〇七）一三五．〇一六，一七（跌），另看好金價報三五．六六．九六，迄昨天（三個星期時間）倫敦証券紛跟縮仍無報價。紐約証券乙式二，九七九（二．七九），今市如鈔價不起波動，港市美電價可望再行回挫。

比率。現鈔成五．七四八，美電報五．七六五（早市大紗）二五，及五．七六一，前市最高五．七七二二元。電鈔平價○一五，大紗加水五元○通天單報五．七五八七五（早市）五．七五二五，加單按五．七五二五，收市．三五六二五—三二五．前市（卅日）揆一五。

股票市況閃縮 昨市買盤復暢

成交四百萬元大勢已趨穩好

【本報訊】新春開市以來，股市頗呈閃縮，前市由於英國加入共同市場談判發生問題，人心軟化，市價普跌。昨市由於銀行利息降低刺激，買盤又復呈活躍，市況又復呈穩健，成交總值四百萬元，行情已轉呈漲多跌少，大步趨勢。價上揚者有：滙豐銀行升四元，會德豐升一角，均益倉升一角，油蔴地小輪升二元，電話升五角，太平升五分，牛奶升二角半，會德豐紡織升二角，大新升五分，堪富利士升一角，隆豐升二分半。價下挫者有：太古船塢挫五角，九龍倉挫七角，城市酒店挫二角，（股權）挫二分半，聯合企業挫六角。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三八．〇〇	三四二．〇〇	三三八．〇〇	八三〇
會德豐	一一．二〇	一一．四〇	一一．〇〇	四五、五〇〇
黃埔船塢	三九．七五	四〇．二五	三九．七五	五、七〇〇
置地公司	六八．五〇	六九．五〇	六八．五〇	三五、〇〇〇
佰託公司	一．八二五	一．九〇	一．八二五	一、〇〇〇
電車公司	三九．二五	三九．二五	三九．二五	四〇〇
中華巴士	六一．〇〇	六一．〇〇	六一．〇〇	一、二〇〇
九龍巴士	六三．五〇	六三．〇〇	六二．五〇	一四、八〇〇
香港電燈	二九．九〇	三〇．二五	二九．九〇	一三、六九〇
電話公司	三八．〇〇	三八．二五	三七．七五	一三、〇五四
太平企業	三．八〇	三．八二五	三．八〇	四、〇〇〇
怡和公司	一〇．八〇	一一．〇〇	一〇．八〇	七〇〇
青洲英坭	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	四〇〇
牛奶公司	三四．七五	三五．二五	三四．五〇	六、一〇〇
連卡佛	二一．八〇	二一．九〇	二一．八〇	四、四〇〇
城市酒店	九．三五	九．七〇	九．二〇	二、一〇〇
（股權）	三．七五	三．八三	三．七五	八、六二六
隆豐企輪	二．二〇	二．二〇	二．二〇	三五、〇〇〇
聯合船塢	四．五〇	四．六〇	四．五〇	八、〇〇〇
油蔴地小輪	一二三．〇〇	一二三．〇〇	一二二．〇〇	四五七
均益倉	二六．五〇	二六．五〇	二六．五〇	五〇〇
南洋紗廠	八．七〇	八．八〇	八．七〇	五、五〇〇
捷膠保誌	五．八〇	五．八五	五．八〇	九、〇〇〇
加俞燈	一．六五	一．六五	一．六五	一、〇五〇
九龍倉	三二〇．〇〇	三二六．〇〇	三二〇．〇〇	三〇〇
太古船塢	六四．〇〇	六四．〇〇	六三．五〇	八〇〇
堪富利士	二七．三〇	二七．三〇	二七．一五	二、五〇〇
大新	三．一二五	三．一二五	三．一二五	一、三〇〇
聯合企業	八．八〇	九．〇〇	八．八〇	三、〇〇〇
宋古	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇	一、〇〇〇
會德豐紡織	四．七〇	四．七〇	四．七〇	二、〇〇〇
天星小輪	六三．五〇	六三．五〇	六三．五〇	六〇〇

（註：上表列出者，均係昨市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港金融行情表

民國五十二年一月卅一日

九四五K金	
開市	252.875
收市	252.500
最高	253.875
最低	252.875
美鈔期貨	
開市	5.7475
收市	5.7435
最高	5.75
最低	5.74
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.765
最低	5.76125
通天單	
最高	5.75875
最低	5.7525

雜幣	
加拿大紙（大）	5.325
加拿大紙（細）	5.315
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新幣（百計）	95.00
叻幣（每元）	.978
"人民幣"（大）	.79
"人民幣"（細）	.74
正鎊	16.00
金鎊	12.64
東非鎊	15.20
西非鎊	15.20
西德紙（百計）	63.00
印尼幣（千計）	5.00
法郎（萬計）	116.25
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	146.125
台幣（千計）	123.00
台匯	147.75
寮幣（千計）	42.00
荷蘭紙（百計）	26.70
西貢紙（千計）	66.00

揀選買盤復活 日股止跌回昇

昨收市指數漲五點九八

【本報訊】日本大阪代理太平洋証券公司屋証券株式會社香港代理，昨（卅一）日接東京電稱：星期四東京股票市場，稍恢復緊張，揀選買盤復乘機抬頭，收市指數報漲五點九八。在上午開市時，因歐美刺激因素之故，頗呈軟勢，若干接家在繼續抛售，影響大局下垂，自紡織起，逐漸擴展至食品、汽車、承軸、相機、造船、石油等股類，惟後來買家對鋼鐵股復興趣，而紛紛投入市道，亦為之回穩，上午收市指數一四五二點九八，成交五千五百萬股。

K金頭盤五·七七元，乃係一九六一年三月後的新高價。K金最高價二五三·八七五元，亦係同年同月後的新高價，卻係一九六二年十一月廿四日後的新高價。

昨天炒短錢的散家好友，果然亂人自住，七(?)爭中的：「一叉財經市場的現貨，亦見昨天本文所指五項，承辦少，續除少到，純係放飯吃飯，入口証數，或有更張云云。（恒）

昨外滙牌價 仍續有提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（卅一）日又作多項提高：加拿大、西德、泰國三國之幣價，均經重新調整，計美元由[illegible]，英鎊[illegible]，加拿大元[illegible]，西德馬克[illegible]，泰國銖[illegible]……公佈之新訂牌價錄下：……

東京証券交易所（二月卅一日）

豆市普穩 來途失收

【本報訊】豆市：昨市黃豆市道頗見秀色，黃豆以廿八元成交，但外洋來貨不多，亞洲方面之黃豆市場，[illegible]……

進口商欲維持固定入口額 英商大量訂購港棉布

新單開到逾千五萬碼 港布廠補吸下棉紗市況轉活躍

【本報訊】英國客商最近又向本港大量訂購棉布，新訂單源源開到，總計三大類的單額約達一千五百萬碼之多。據業內人士指稱：最近英國開來的買盤，一般來說都比早陣好，在目下穩定紗價的正常情況下，布廠的利錢尚屬不錯，但也須注意的，現時英國市場的布價，疲弱並不見得好，買盤所以近高，客商欲維持他們的入口額，故不惜貼些價，金把買價提高，而國際上英國現時棉織品市場，並不暢銷。

工業界人士正努力於推進，藉以盡量避免中東及非洲等市場的過份集中，在香港棉織品輸出的過份集中，在香港棉織品與美各國外銷正遭受限制之下，中東及非洲等市場的拓展，確是當前急不容緩的要務。

昨日棉紗行市，布廠活躍補吸下，投顧暢，廿支及卅二支紗，先後成訂超千包之多。港紗十支雙環每包成六三〇元，……

膠市 牛皮

【本報訊】星洲膠市行情，淡後回定，一號星膠之價格仍為八角〇．五仙，二號星膠企在七角九仙五，三號星膠亦穩軋七角八仙五（約與前市報平），並無若何變動。外國行情：據星洲一月卅日息：星洲樹膠市場，昨市微疲……

新舊米價普回跌 米市昨成二萬包

顯示存底豐厚新春市仍安定

【本報訊】本港米行新春開市的第二日，因一般商補貨，大量採進，故交投依然暢旺，全日成交約二萬包之多，但所成交的價格，普遍比前略為下跌，……

糖市醞釀好

太古糖昨突告停盤 台灣港盤亦未恢復

【本報訊】砂糖市況，又顯出醞釀欲升之勢，此間太古糖房於昨日突然宣佈停盤，將於日內可望再報高……

去年本港布廠 在穩定中進展

商會表示今年業務更安定

【本報訊】昨據港布廠商會業團之港布廠商會發言人稱：該會各廠在過去一年來，均在穩定中謀進展……

工業界對英歐問題 認為不必過慮

仍要繼續發展英歐貿易

【本報訊】自英國加入歐洲共同市場談判破裂後，港方銀行界與工業界正密切注視偏敦方面經濟情況，記者為此問題，昨再向各方採詢意見。大部份工業界人士認為英聯邦因有傳統性，潛力相當大，而歐洲共同市場的六國中，也有五國贊成英國加入，故法國圖取得歐洲領導地位，實不容易。照目前情勢看來，歐洲方面雖難免引起政治鬥爭，但目前對於香港，還不致有嚴重的影響，最低限度英國被拒加入歐洲共同市場後，對於本港工業品輸入的特惠稅，短期內不會取銷，故港方工業界還沒有甚麼發展對英歐貿易的機會，即其他一切政治與經濟問題，也不必過慮，亦毋須過於悲觀。說到外滙牌價及金融股票市的變化，是一時刺激而起，而金融與股票市之起落，經過一兩天變動後，現已漸復安定，故銀行界人士則認為英國被拒加入歐洲六國共同市場後，對於英國經濟可能有很大的影響，目前港英貿易如可望保持穩好，但未來演變到如何田地？殊難逆料，還是仍非樂觀。（日）

商情表

問：誰最先創製計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀

上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

現獲世界航空公司選用為飛航標準時計

購選商號代售特約各有均號！　謹防假冒！

請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！

就地處理　當地專員

美國銀行（美國註冊有限公司）　香港皇后大道中 電話：35381（十三條線）

第二屆　慶新聲劇團

林家聲　陳好逑　半日安　梁家寶　白龍珠　任冰兒　關海山

今天起在香港大會堂

今晚提前七時先六大相演國封・

續演　衆同仙　聲雯新賀

星期日日場一點半同此倫劇

票價由二元至四元八九

中央　昨日狂滿　四場映

李泰・威麥　湯美・烈迪　蘇珊・高納　聯合主演

蓬車浴血戰

特寫七彩。片上字幕

THE LAST WAGON

緊張驚險

今早十點半寄場　我為卿狂

永華

定天神劍

埃及宮九物

娛樂

玉女戲夫

仙杜拉蒂力作

玉女戲夫劇照

很久沒有看到仙杜拉蒂的片子了，這部「玉女戲夫」，並沒有使觀衆失望，祇是男主角卜比達林稍嫌稚嫩，而女配角米芝亞莉新，演來絲絲入扣，動人心弦。演父親的[illegible]，帶莎寶綠絲很性感，幾個穿比基尼游泳衣的鏡頭，十分惹火，可惜演技未見洗練。

全片的節奏明快流暢，是新潮劇中不可多得的喜劇，編劇和導演的功夫很深，處處能抓住觀衆的心理，尤其是介紹仙杜拉蒂（仙杜拉蒂飾）的出生和成長，全部用卡通漫畫方式處理，眞是別出心裁，使觀衆看來新鮮風趣。

「玉女戲夫」可稱爲上乘喜劇，[illegible]

[illegible]

新型喜劇 花團錦簇

在那部新片「花團錦簇」中，有一個絕妙的鏡頭，[illegible]

[illegible]

萬應錢

(十)(十一)可是，外國間諜卻探得這「萬應錢」的萬能，於是將鍾士教授、妹妹與芬絲德教授綁架，圖將此錢奪取。幸得「萬應錢」的神力之助，他們才能逃走。

(十二)在逃走時，鍾士教授險被擊死，也是「萬應錢」之助才免於難。此後，「萬應錢」丟失了，外國間諜被捕，鍾士教授與芬絲德教授共締良緣。（完）

萬劍之王

四、苗王可聲多（金雷飾），聞訊偕巫師之女「伏虎花豹」蘇留娘（于素秋飾）追蹤而來，但公主迷失，許，寶亦不知公主蹤跡。

五、黑煞門掌門「三眼姥姥」（容玉意飾）欲奪削鐵如泥之「劍王」，乃計誘苗王妳作盜寶，徐圖巧取，爲蘇留娘對許世雄單戀，又發現寶子平爲蘇之未婚夫。

六、三眼姥姥本爲苗女，[illegible]苗山，爲黑煞門收容爲黑煞門人，晉司之中証明蘇留娘爲其擁睦下多年之親生骨肉。（未完）

今日播音節目

香港廣播電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

美高梅公司驚險百出動人心弦大片 全港觀衆，一致稱讚！
東德逃生記 TUNNEL 28
鄧梅利 姬絲汀 高芙曼 中文字幕
每一秒鐘都在驚濤駭浪中！
本院保証信譽：你看得令心驚胆跳！
麗聲・皇后・皇都 狂滿今請早
明天後每天早場加開十二點半

大磡村街坊福利會
公演
南國粵劇團
經理嚴祝齡
九龍首演哀艷古裝名劇 蘇小小
由正月初八晚起一連五晚
即日開始預售場券
演出地點：九龍旺角伊利沙伯青年館室內球場
定座電話：八四六六七六四
名劇預告 正月初十日日場獻演 柳毅傳書

懋林電影戲劇藝術學校招男女學員

東方 今天盛大獻映 歡天喜地
百樂門 今天仍映 赤壁 七魂 虎將爭妻
麗斯 連日滿座請早 熱浪新潮

一九六三年度第一部王牌・千萬金元歷史戰爭無敵巨製
東尼寇蒂斯 尤伯連納
烽火霸王 TARAS BULBA
伊士曼特麗彩色，透視體大銀幕！
哥薩克英雄！精忠英烈！烏克蘭霸主，勇冠諸侯！
打破玉籠飛彩鳳，脫開金鎖走蛟龍！
PANAVISION EASTMANCOLOR

樂聲 大華 不日獻映注意日期
冷暖心聲冷暖情
積奇基理遜 戴恩嘉娜
中文字幕 GIGOT

歐德禮新春貢獻 在大會堂戲院
無敵勇士 "FARGO"
鸞鳳和鳴 "RHYTHM INN"

荔園 港九唯一遊樂花園 新春新樂府 團圓請統
第一劇場 艷尼傳
第二劇場 荔聲粵劇團
第三劇場 夜夜春宵
第四劇場 七覇天
第五劇場 保護人
第六劇場 哭相思
動物園 機動遊戲 兒童園地 溜冰場

狂滿 任劍輝 余麗珍
七手八臂觀世音
英京

百老滙・快樂・麗都 今天盛大獻映
和路迪斯尼 樂園奇遇記
Walt Disney BABES IN TOYLAND

愛說閒話的人

在廣門口，在街市上，或是在電話裡，全世界的女人都會向對方說，「我是不喜歡說別人閒話的，但是你是否知道我以前的鄰人×太……」

男人們在宴會裏或喝午茶的時候，也會有類似的談話進行。這些地方是我們可以聽到報紙所沒有登載的「路邊社」新聞的理想場所。

我們說閒話的是良好的閒話——不會傷害人的閒話，並不是一種壞習慣，而且是一種健康的象徵。

有一位著名的精神病學家，在研究說閒話這種行爲之後，發覺這是保持精神健全的最有效方法。

他們說，說閒話可以使到一個人的個性較爲均衡，對於精神健康和情緒調節，也有良好效果。

加州大學的非爾曼教授，認爲說閒話可以減輕一個人的緊張情緒。

人類學家史泰爾博士，也贊同這種說法。他說，每天把沮喪情緒積在心裏，往往會引起胃潰瘍，神經衰弱，和酗酒的毛病。說閒話可以發洩心裡的積鬱，從而避免這些毛病。

女人比較男人容易說閒話，就是這個道理。男人們在社會裡有較多的自由去說出他們所想說的話，因此他們不大需要以說閒話來發洩。

被人說閒話的人所受到的影響，要看那閒話的性質而定。如果是惡意的閒話，當然是會對人不利的。愛好說閒話的程度深淺，可以反映一個人的個性。假如你偶然會說點閒話，而且承認說閒話而不抱惡意，你可以由於說閒話而得到慰藉。這一種人在個性上的衝突，會來得最少。如果認爲自己在原則上絕對反對說閒話，你很可能是心胸狹窄，和有點情緒不均衡。你的安全感會來得較低，你的爲人也很多疑。但假如你有了根深蒂固的說閒話習慣，對你就不大好。你將會是個心理有變態的人，要用別人的經驗來滿足你個人的自我。換句話說，你是個社會的寄生蟲。

有些人害怕參加說閒話，原因是他們恐怕一會兒又會成爲被人說閒話的對象。專家們說，這是一種荒謬的觀念。沒有一個話題，並不是表示你是個完人，而是表示你是個絕不受人注意的人。如果你完全不說別人的閒話，則表示你沒有眞正朋友，因爲你的談話會使人厭悶。

爲什麼就愛別人說你閒話？假如你是個好人，不論你在場與否，人家也會說你是好人。但正如一張刀可以殺人和在手術室裡救人一樣，閒話也能夠傷害別人，因此我們不要使到閒話成爲害人的武器。（芳）

市聲

山川人物

話又春元紀物

元旦、人日、上元爲正月之三大節序，盛時景象，踵事增華，及今物華猶是，人事已非，思之能無慨然乎。　春痕

三代之時，各異其歷，以建寅，商建丑，而周建子，孔子周人也，而曰：「行夏之時」。蓋以其順氣候也。漢以寅之月爲歲首，如夏之十月，至武帝始建寅爲歲首，古今說時節物，與夫雜時，自梁宗懍荆楚歲時記出，而紀述歲時風俗之著作繼起，使考故事者得有所稽，所又足補史傳所不及，然一姓之興廢，時移勢遷，多成陳迹，惟民間俗尚，猶爲人所樂道。[illegible]

正月爲歲首，[illegible]元旦飲椒柏酒，貴湯丸以祀神祭客，至於三元之說，本出道家之言，而上元燈節，自唐始盛，火樹銀花，金吾不禁，[illegible]

文昌雜錄卷三載唐代元日飲食，有屠蘇酒、五辛盤、咬牙餳。人日則有煎餅，上元則有絲籠。[illegible]式微矣。

次於元旦則有人日，唐時士女多於是日遊曲江，人家則煎餅以相餉，[illegible]人日題詩，皆一時之風尚，宋時猶替，明代復振，清則仍[illegible]。

[illegible]

LOLITA 沉醉海棠紅

納保高夫原著　南江譯

當我發現那手鎗的時候，羅麗姐正睡得爛熟如泥。我靜靜地將手鎗擦試乾淨，我又小心地將手鎗把玩一回，我心裡發生一種莫名的欣悅。我對手鎗，本來就曾練習過射擊的，我記得兩年前曾有一次和巫爾達及范德夫婦到玻璃湖附近狩獵時，我曾用鳥鎗射殺一隻在湖中的海鷗。後來一位警官，也加入我們的行列，不過他用的不是鳥鎗而是左輪手鎗，據他說，他曾使用他的手鎗射殺過二十個兇犯和緊跟過兩名逃犯，他的鎗法，自然是十分高明的。因爲我和他談得很投機，他就把使用手鎗的技術指導我，同時，也把他的鎗給我練習練習，在他指示之下，我第一發子彈便擊中一隻松鼠，他非常高興地說我已經「畢業」了。

我，現在已經用不着借助他人的手鎗了，我，已是一個「有鎗階級」了！這是一件令我多麼欣悅的事呀。

×　×

現在，我們的行程，是繼續指向西方。也許，是季節關係，我們常常遭遇到狂風暴雨的困擾。當然，天無百日晴，那有天天都風和日麗呢！我和羅麗姐之間，在這次旅途上，似乎同樣遭受到狂風暴雨的困擾呀！

夏天本來就是一個變化得十分突然的季節，一時熱浪逼人，一時涼風送爽，一時長空一碧，一時疾雨急風。羅麗姐可能是受了這種大自然的影響吧？她有時十分熱情，有時又十分冷酷，這倒令我莫測高深了！

難道她的心已另有所屬嗎？另有魔鬼，迷惑着她嗎？尤其這三兩天的情形，實在令我太傷透了！那輛紅色的房車，爲什麼老是跟蹤着我這部藍色「老爺車」呢？它一回又一回緊隨着我們，是爲了什麼呢？是私家偵探向我追蹤嗎？是誰僱請的私家偵探呢？我曾經幾次，故意在交叉的公路上多兜幾個圈子，可是，那輛討厭的紅色房車，不祗是隨着我，而且在逼近的時候，還亮一亮燈，或者嚮一嚮號來，引起我的注意呢！儘管沒有什麼惡意的企圖，至少，誰在跟蹤我作，何呀？

我十分懷疑的事，還有一件令我惱，就是有一次在酒店的晚上，當我從浴房的浴室出來時，我祇披了一條大浴巾，我步出睡房的時候，我看到窗外正站着一個男子，本來，這種平房式的酒店，客人對窗窺望，甚至在窗外隨意窺望，是很平常而且是常有的事，不過，那個從窗口窺望的人，似乎是有點鬼祟的，第一，因爲他戴上面具，第二，他一發覺我，便飛似的逃去了。

我趕快走到窗前，遍向窗欄窺望，祇見一個黑影從遠遠中消失。我當時曾想帶上手鎗去追捕他，但那又似乎小題大做了，而且，那裡會追捕得到呢？

這又是什麼玩意呢？（八四）

新春談花

醉花集　南薰

新年是一個花世界，許多人都爲花而忙。——從大除夕迎花市起，人們便忙着爲花了。迎忙着爲花的，有人的確是爲了愛花，但眞正愛花者，恐怕並不會多，多的却是另有所愛。

愛什麼？據說廣州花市的起原是賣桂花。在大除夕，家家買一枝桂花，作爲賀年之用。桂花爲富餘的花，却是陪襯。爲什麼要買桂花？原來「桂」「貴」同音。特別是科舉時代，暗示「攀桂」。故買者之愛不在花，而在乎「貴」，正如周敦頤說的：「自李唐以來，世人甚愛牡丹」，「牡丹，花之富貴者也」。但牡丹不易得，非富貴人家不辦。富貴人家表示其富貴，所以愛牡丹；亦愛其富貴，非爲愛牡丹。

爲愛花而愛花，所謂詩人雅士，亦不見得人人如是。「山家除夕無他事，插了梅花便過年」，是爲了點綴新年，[illegible]，花不過是一種環境的陪襯。眞正愛花者，當是「爲恐夜深花睡去，故燒高燭照紅妝」[illegible]。

在大都市裡，大除夕有花市之設，買花者包括了各種色人等，大都目的是求「好意頭」和好寓意，對花的本身，可說絕少干係。可不是？有人喜歡買桃花，因爲「桃之夭夭，灼灼其華」，但也有人不喜歡桃花，因爲「桃」「逃」同音，而且「桃花薄命」。有人喜歡買吊鐘，因爲它有「鐘鼎」的意義，但也有人不喜歡吊鐘，因爲「吊」字不祥。有人喜歡買梅花，因爲「梅開五福」，但也有人不喜歡梅花，因爲「梅」、「霉」同音。再說水仙，「金盞銀臺」，有金銀滿屋的意義，往時金錢店，非買不可，但也有人嫌其識小。總之各有各的觀感，他們都從花的名稱想出自己所定的意義來了，爲了這意義而買花，並不是爲了花的可愛而愛花。

在花市中，多數人喜歡紅桔，取其「大吉」之義，故花的名稱，佔了很重要的地位，如果有一種花叫「發財」，價錢若並不可愛，人們也會紛紛愛它。在香港，更好有一種花是「雀脷」、「龍脷」、「萬壽」，包管不愁賣。你不見賣大仙和車公廟的「紙風車」嗎？據說可以「轉運」，於是不少善男信女爭着買一個，欣欣然拿回家裏了。

春天的花，秋天的月，本來是大自然供人欣賞的美景，但恰恰供作了一些人迷信的資料。人類本來就有「拜物」的遺傳，石頭樹頭也拜，何況是美麗的花呢？

故所謂「愛美」、「愛美」，祇是有藝術頭腦者之事，在一般人，功利社會裡，美還要有附帶條件的，最好是「財色兼收」。

新年是一個花世界，許多人都爲花而忙。有人的確是爲了愛花，但眞正愛花者，恐怕並不會多，多的都是另有所愛。

杜牧

南宮搏著

問　題

「小東西——」姍姍笑罵了一聲，撩上鬢髮。此時，她面頰泛紅，愛撫的神色已一掃而空了。

「姊夫，我以爲你是不怕羞的。」

「爲何我會不怕羞呢？」杜牧若有如醒悟地說。

愛愛伸伸舌頭，再轉向杜牧：

「這不過是我的靈感。」姍姍秘地進入兩人的神情，掩抑地問。

中間：「現在，要不要我再出去一下？」

「小東西，別在我面前賣弄啊。」

由杜牧出面，很順利地爲她們姊妹解決了問題，她們原來是計劃在姍姍身上誰一筆的，可是，節度使署的官員出面，她無可奈何了。祇能接受，給予她們姊妹以自由。

可是，在姍姍受惠，這一解決還有後事，她們獲得自由了，她們可以不受鴇母的羈絆了。但是，從此之後又如何呢？離開此地自張豔幟，却不是容易的事。在十里長街租賃一棟體面的屋子，購置傢具和用品及僱人，需要一筆大數目。這不是她們姊妹所能羅致的，再者，在還債之後，她們姊妹已一貧如洗，若立刻離開鴇母，謀生活也會成問題。

她們，都不想再作妓女，可是，除此之外，她們又沒有別的路可走。

於是，愛愛向姊姊建議：

「我們要脫出這一行，暫時是少有可能的，自己張豔幟，組班，總無可能，再說，就是有可能，那樣做，對我們的將來，也沒有好處的。我想，姊姊不再做了，我搭班，繼續做。」她稍頓，再說：

「看情形，牧之會在不久之後來娶你的。」

姍姍默默然思，沒有回答。

「姍姍，我一個人做，有一年多時間，也可以還債。運氣好，一年兩個月可以辦到……」

「妹妹，那不行的——」她低吁着：「我們的一切計劃，都應該在還清了債之後，我不能讓你一個人做。」

「可是，你和牧之之間的關係……」

「愛愛……」她有心事，消沉地呼喚着：「牧之對我，也許是至誠的，不過，這個人，直到今天，我還覺得把握不定。他也許眞會迎娶我回去，可是，她從來沒有正面提到過，因此我不敢肯定。」

「姊姊，讓我來查問他，好嗎？」愛愛正經地說：「我以爲，牧之是夠坦白的，也夠至誠，人們傳說和實際的他並不相同。」

姍姍凝看着妹妹，就是沒應，並不回答。（五五）

泥漿的滋味

在下午一點鐘的時候，我走到格拉夫頓街的海倫娜露賓絲坦美容院去洗一次泥漿浴。美容院內部的陳設，像梵爾賽宮一樣美麗。我吃了一個指定的輕可的餐後，再由萊德夫人引領到浴室裡去。她就是一位生理治療專家。

她將我放入一個細小的箱子裡，讓我穿了綠色的長袍和黃色的拖鞋，這才聽到她走到外邊去。「我希望你喜歡那種熱度」，她大聲說道，「我不會將你煮熟的」。

當她將我拖出來，讓我發覺她將黑色的橡膠浴床放在地板上，[illegible]那裡的肌肉得到鬆弛。

我知道有一百一十二磅七安士，於是便對我說：[illegible]這時在磅上衡量一下體重，証明已經被少了六安士。萊德夫人解釋說：「假如我是一個像我這樣的少女，這種發汗流得更多，效果便會較好。」

因此，如在是不好的時候，[illegible]

她騎在浴床上，叫我也騎上去，問我是否感到太熱，然後再在我一條腿下，邊多放兩張浴巾。再用毛毯將我包裹起來，說：「安靜地吧，我要你出汗呢。」

我對這樣做，如果這就是局部減肥的一方法，倒不如乾脆[illegible]

接受這樣的泥漿浴，花了兩磅十二先令六便士，再接受鋪蠟使玉腿減肥的美術，又要多花一鎊半。是最近才流行的。愛時髦的少女，多數樂於嘗試，其動機，與上海花紋，如出一轍，接受臨身術，在脚跟。（文秀）

半靜寂地帶

丹尼

三間儲蓄銀行，今日起將各種定期存款，實行減息半厘至一厘。有人預料，樓宇買賣及租值，至少將增息半分至一分。

×　×　×　×

法官稱：祇要用一種行動令對方受辱，便構成毆打罪。奇怪的是有不少人竟願意出錢到電影院去接受「毆打」。

×　×　×　×

凌晨二時發生的山頂大火，死七人，傷十餘人。據說，幸爲竹戰之人，反時呼叫，否則住客更難在夢中逃生。可知「麼人海夢」，有時也可建奇功的。

×　×　×　×

日本爲籌措主辦下屆世運會經費，發行一種「奧林匹克」香煙，抽定價六分之一，作爲大會經費。其實「吸香煙」，早已成爲「世界運動」了。

蘭花淚影

[illegible]撰

第十三回：壇坫語從容，攫嬰發噴　人心歸正道，理屈辭窮

武藤到了旅順，關東州的大員在星個浦迎賓館舉行招待會，關東州長官山岡萬之助起立致詞，大意是說武藤元帥擔任關東軍司令官，駐滿全權大使，對於增進日本國防、繁榮日滿經濟、安定滿洲的民生，都有偉大貢獻，這次蒙陛下破格晉封，實在是所有日、滿兩國人民的光榮，本人特代表關東州全體人民向武藤元帥致敬。

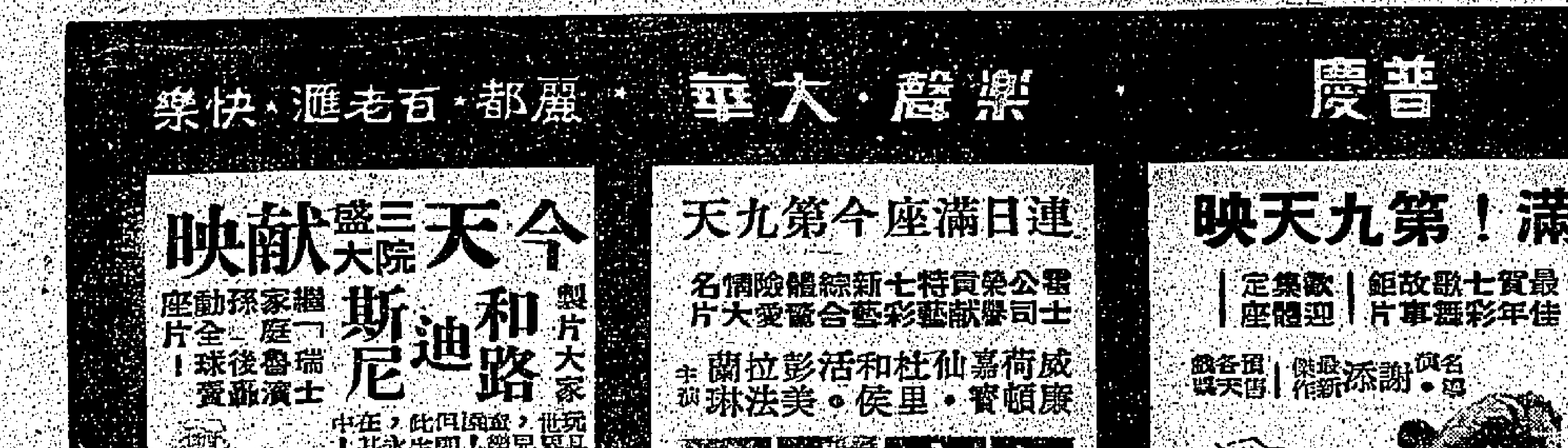
武藤起立致詞，也說了一些客氣話，賓主都是海量，武藤開懷暢飲。正在熱鬧交錯，酒興正濃時，突然拍的一聲，從窗外飛進來一件東西，正觸着電燈，把燈泡碰碎，恰落在飯桌中間，菜汁濺了主客一身。這時房內已經沒有燈火，大家也不知道究竟進來的是甚麼東西，祇聽到大廳上面有個東西在飛，速度相當快，有時飛低就會掠着人的頭頂，大家祇好把頭俯下來，武藤雖是軍人出身，一時也爲之心驚膽戰，俯在桌上不敢抬頭。外面衛士拿了一隻宮燈進來，照亮了客廳，才看清楚原來是一隻貓頭鷹，燈光一亮，貓頭鷹的眼睛就失了作用，被衛士拔槍擊落，再看主客都狼狽不堪，有幾個人因爲東倒西歪，跌破鼻尖，武藤坐在高位上却一動未動，大家覺得到底元帥的膽量大，那知仔細看看，武藤已經昏過去了。

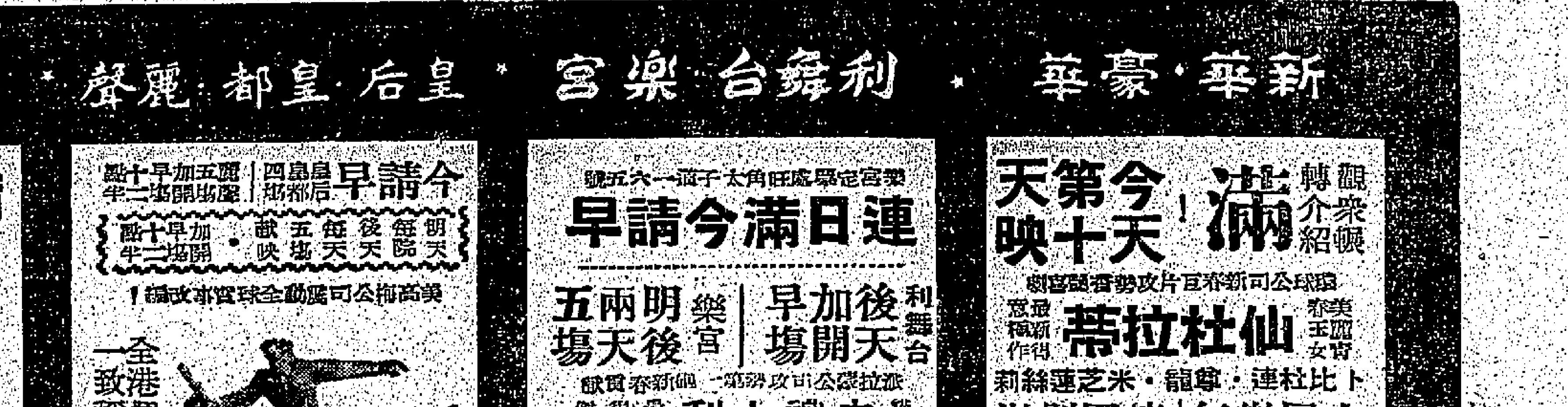
山岡萬之助這一嚇可不小，馬上打電話叫陸軍醫院派人來施救。大家七手八脚把武藤抬進救護車，送進醫院，施行急救，總是救不醒，到了天明，關東軍參謀長小磯國昭趕來了，一看情況也十分焦急，最後沒辦法，祇好派機把武藤送回東京。

武藤病倒的消息傳到東京，「統制派」的宇垣一成、寺內壽一、杉山元等人大爲開心。寺內本是寺內正毅元帥的兒子，一派大少爺的作風，平時不拘小節，說話尤其隨便，當時就洋洋得意的說道：「無功受賞，必然成殃，明治天皇定下的法令，他們都敢破壞，以爲是愛武藤，現在却害死了他，說不定那隻貓頭鷹就是明治天皇派來的欽使，不然的話，武藤一生戎馬，甚麼陣仗未見過，何致於被貓頭鷹嚇死？」

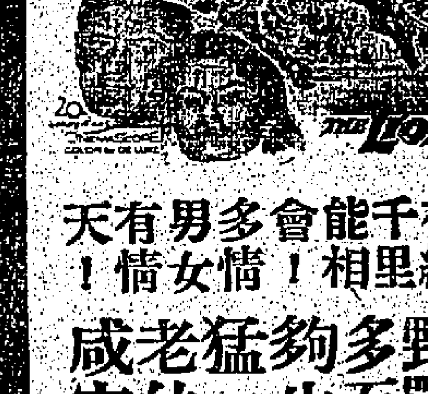
寺內的話雖然是以談謔出之，也頗招皇道派的嫉恨，但荒木等人却也鉗默不少，直到中日戰爭發生，再無人晉升元帥。妙的是寺內在第二次世界大戰期間，曾任過日南侵軍總司令官，所有菲律賓、印尼、馬來亞、香港、緬甸的日軍，都歸他指揮，也爬到元帥位置，戰後却被軍事法庭以甲級戰犯起訴，也判了無期徒刑，他當年挖苦武藤的話，却變成了「夫子自道」了。

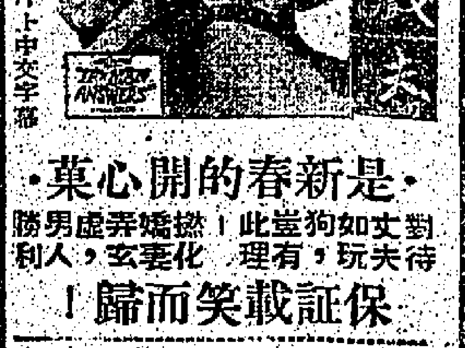
武藤在飛機上已經死去，運到東京就未進醫院，直接送去殯儀館，武藤平時深受各方敬重，這次又死於意外，日本朝野頗爲哀悼。武藤夫人含了，在追悼會中也提到晉封元帥的事，認爲這次的曠代殊典，差不多是等於死後追封，言外之意也怪責軍部多此一舉，害死佐藤。荒木、眞崎等甚出力不討好，招來了各方面夾攻，因此，對於繼任人選，也就失掉了重大的發言權，不敢再擬作主張，統制派於是乘機反攻，要爭回對關東軍的控制權力。（一四八）





樂聲·大華　麗都·百老滙·快樂　普慶　麗聲·皇都·皇后　利舞台·樂宮　新華·豪華





港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共驅數以億計農民勞役 圖爭取糧食豐收
惟各方困難嚴重不易克服

【中央社訊】中共現正驅數以億計農民投入農耕工作中，以期今年「爭取糧食的豐收」。

中共「新華社」說，中共所以要提早動員，是為了企圖爭取今年農業有一個較好的收成」。但該社承認，各方面所存在的困難相當嚴重，特別是災區生產條件的困難不易克服。各地從耕畜、肥料以至種籽等，都普遍不足。此外，旱情對春耕也是一個嚴重威脅。據「新華社」指出：目前河北、山西、北平及內蒙古等地區，由於雨雪稀少，多半至為嚴重。又據「中國新聞社」卅日報導，廣東省入冬以來，雨水稀少，有不少地區出現旱象，不但阻礙春耕的進行，冬種作物的生長也受影響。

偽交通部長稱 共區交通混亂

【本報訊】據中共偽交通部長王首道撰文稱：中共在過去幾年時間內，交通運輸雖然已調動了不少交通力量支援農業，但就實際需要而言，還有很大的差距……。王首道認為今後必須注意下列三項任務：

第一、統一調配運力，加強從集鎮到縣城、港口、車站之間的運輸力量。

第二、加強農村交通建設。王首道要求：必須根據發展農業的近期規劃和遠期規劃，訂出改善交通條件的相應規劃，分期分批地把集鎮到縣城、車站、港口的公路、支線和鄉村大道修建起來。

第三、加強農村運輸組織管理工作。王首道認為：在運輸繁忙的集鎮，設立交通運輸管理站，分片負責組織運輸，統一調度，統一接受托運，執行統一運價，車船都必須辦好的重要工作。

粵中共舉行集會 討論加強內外「統戰」及設法挽救農業危機

【中央社訊】粵共於一月廿九日在穗市舉行一次規模頗大的集會，會議由粵共「統戰部」部長楊康華主持，「中共中南局」第一書記、兼粵共「省委」第一書記的陶鑄，曾在會上對「國內外形勢」問題作了冗長的講話。

據中共「新華社」消息，這次會議的主題，是商討如何加強大陸及海外的「統戰」工作，及如何挽救農業的頹勢，以減少海外僑胞對中共的仇恨情緒和緩和日益惡化的經濟危機。

上海春節商品供應 與去年比較少一半

【中聯社訊】上海消息：上海市今年的商品供應，不論是對市區或郊區，均不如往年，主要原因是由於商品來源缺乏，生產不足，加之各地交通運輸均陷於極端呆滯。

今年上海春節商品的一般供應，約僅及去年的一半。此外，豬肉奇缺，由此可以反映中共政下的滬市居民，飢餓情況正與日俱增，生活已一年不如一年。

又江蘇北部去年災情，非常嚴重，目前糧食、燃料、衣服、副食品等均告奇缺，中共雖力圖安撫，但毫無效果，很可能隨時發生飢民暴動。

沙撈越發生嚴重水災 古晉市區內低地汪洋一片 若干商店房屋水深逾十呎

【本報沙撈越訊】古晉一月廿九日電：沙撈越第四、五省發生水災，災情嚴重，為數十年來所罕見，各界正展開救濟工作。

沙撈越第一省，由於連日豪雨連綿，再以潮水高漲，水災亦擴展。廿八日晚八時許，古晉市各主要街道，幾受大水浸沒，低窪之處，已成澤國。市內浮羅岸、中央路、二哩半、印度街、甘蜜街等地，積水最深，汪洋一片，交通受到影響。

另一名省都古晉上游地區，也遭遇成災，河邨之十二間房屋，均被洪水沖走，造成十二戶人民無家可歸，但無人命傷亡，乃不幸之大幸。

古晉市各商店屋浸水十呎深，商店攤板，朋遊路八哩浸水六呎深，成邦江路廿一英哩浸水六呎，沙撈越運輸公司已止……

穗共經營的合作商店 剝削顧客及貪污自肥

【本報訊】據廣州中共報紙指出：廣州市許多掛著「合作商店」招牌的商店，幹著剝削顧客、貪污自肥的勾當。

去年十二月七日的「羊城晚報」揭露：這些「合作商店」營業……

鳴謝 苗樂天特科醫師 採用無痛新法 癒我頑痔手尾
醫師診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大廈（百老匯戲院對面滙豐銀行右邊金菊園樓上）由二樓乘右邊電梯按5字 電話：八四二二四二
鳴謝人：任明

歐威廉 有國府合格中醫執照 由英來港專醫中國 前上海大和大合路總醫治白蝕灰甲牌子老招 歐威廉
一年之計在於春 首先為照顧貧病 貧病福音
治白癜風 稱雄世界 牌子老 最早 享譽最早
白蝕 白蝕為不治之症一向早成過去 廿五年來已証明白蝕絕對可治
灰甲 香港手
一片熱情

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部；九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）；油麻地上海街三一九號老寶公司

租售 土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
洋樓出租 新型建築 工廠出租 千尺大層 北角幸福 大樓租頂 旺舖全間 旺舖出租 租售
金興大廈 大興唐樓 興祥大樓 向南洋樓 活大唐樓 忠信大廈 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司
恒興建築公司新樓出售 利成置業有限公司 大埔靚樓分層出售 啟明街 通菜街 大角咀道
章記 大金海樓 唐樓出售 旺舖出售 昌興置業有限公司 獨立唐樓 南昌大樓 譚公大廈 金閣大廈 旺地分層出售
增你智 美國名廠助聽器 科學事務有限公司
黃掌原 達人知命 萬能角鋼 買唱機揾我 美景香煙 市民秘書 朱廣蘭 幸福紅茶 誠徵舖位 港澳台灣 唐樓廉售 瑞香園 老珠婆 仁記介紹 種鴿急讓 拆樓佳音 廠房廉讓 農場招頂
遺失聲明 遺失啟事
本體學校 招寄宿生 至聖學院 英婦會話班 至善學校 英專 招生 慈恩中學 工程夜校 培商會計商業專科
招請教師 聘請教員 聘女教員 九龍某大戲院 招請車工 英語女教 國際 德愛幼稚園招生 英語發音學 中小寄宿 識英字 建築工程訓練班
日本針灸氣功療法 余志文遷址 請收銀員 聘女教師 送貨員 買屋聲明 西區事務所 羅氏宗親會 領帛金 肯屋聲明
鳴謝旅港華德業餘游樂社
聯合鳴謝 香港耆老人互助會
鳴謝 從善佛堂福壽組
結束啟事 九中工啟事 我靠手 李鴻痔瘺專家 根治胃病 健胸隆鼻 巴黎整形院 杜蟲靈藥 潘柏 黃海 明江一弟 尋父尋哥